

# SONY®

2-669-084-13 (1)

Инструкции за експлоатация

---

MZ-RH1

MZ-M200

Hi-MD Walkman® (BG)

# Преносим MD рекордер



Hi-MD  
AUDIO

Mini  
Disc

NetMD

MDLP

“WALKMAN” и логото “WALKMAN”  
са регистрирани търговски марки на Sony Corporation.

© 2006 Sony Corporation

WALKMAN®

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**За да ограничите риска от пожар или токов удар, не излагайте устройството на дъжд или влага.**

Не поставяйте устройството в затворени пространства, като например лавици или вградени шкафове.

За да намалите риска от пожар, не покривайте устройството с вестници, покривки, пердета и др. Не поставяйте запалени свещи върху устройството.

За да намалите риска от пожар или токов удар, не поставяйте върху устройството предмети, пълни с течност – например вази.

Възможно е някои държави да регулират изхвърлянето на батериите, които се използват за захранване на този продукт това да става на определени места.

### **Внимание**

Използването на оптични инструменти с този продукт увеличава риска от увреждане на зрението.

**ВНИМАНИЕ - НЕВИДИМО ЛАЗЕРНО ОБЛЪЧВАНЕ ПРИ ОТВАРЯНЕ**

**ИЗБЯГВАЙТЕ ИЗЛАГАНЕТО НА ЛЪЧА**

**ВНИМАНИЕ - CLASS 1M НЕВИДИМО ЛАЗЕРНО ОБЛЪЧВАНЕ ПРИ ОТВАРЯНЕ.**

**НЕ ГЛЕДАЙТЕ ДИРЕКТНО С ОПТИЧНИ ИНСТРУМЕНТИ.**

### **ВНИМАНИЕ**

Ако батерията бъде неправилно подменяна, съществува опасност от експлодирането ѝ. Подменяйте батерията само със същия или еквивалентен вид.

## **Информация**

ПРОДАВАЧЪТ НЕ Е ОТГОВОРЕН ЗА КАКВАТО И ДА БИЛО ДИРЕКТНА, СЛУЧАЙНА ИЛИ СЛЕДСТВЕНА ПОВРЕДА, КАКТО И ЗА ЗАГУБА НА ДАННИ, ПРИЧИНЕНА ОТ ДЕФЕКТНИ УРЕДИ ИЛИ ИЗПОЛЗВАНЕТО НА КАКВИТО И ДА Е ПРОДУКТИ.

### **За потребители, които са закупили продукта в САЩ**

#### **Бележки на потребителя**

Серийният номер е отбелязан от задната страна на капачето на отделението за диска, а номерът на модела е отбелязан от задната страна на устройството.

Запишете серийния номер и номера на модела на мястото, оставено по-долу. Обръщайте се към тези цифри винаги, когато ви се наложи да се свързвате с вашия дилър на Sony относно този продукт.

Модел №. \_\_\_\_\_  
Серийен №. \_\_\_\_\_

#### **Регистрация на продукта**

Моля регистрирайте този продукт в интернет на адрес [www.sony.com/walkmanreg](http://www.sony.com/walkmanreg)  
<<http://www.sony.com/walkmanreg>>

Правилната регистрация ще ни позволи периодично да ви изпращаме електронни писма относно обновявания на софтуера, нови продукти, услуги и други важни новини. Благодарим ви!

**Ако имате въпроси относно този продукт, посетете:**  
**[www.sony.com/walkmansupport](http://www.sony.com/walkmansupport)**

**За контакти: Sony център за сервизна информация на потребителите: 1-(866)-456-7669**

**Или пишете на адрес: Sony Customer Information Services Center  
12451 Gateway Blvd., Ft. Myers, FL 33913**

### **Декларация за съответствие**

Фирма производител: SONY  
Модел No.: MZ-RH1, MZ-M200  
Отговорна компания: Sony Electronics Inc.  
Адрес: 16530 Via Esprillo, San Diego, CA  
92127 USA  
Телефон: 858-942-2230

Този прибор отговаря на параграф 15 от правилника на Федералната комисия по съобщенията. Експлоатацията трябва да отговаря на следните две условия: (1) Този прибор не трябва да причинява нежелани радиосмущения и (2) този прибор трябва да приема всички засечени радиосигнали, включително и такива, които могат да предизвикат нежелани операции.

Това устройство е тествано и отговаря на ограниченията за клас В цифрови устройства, съответстващи с част 15 от правилата FCC. Тези ограничения са създадени, за да предоставят защита срещу опасна намеса при инсталацията на продукта. Оборудването генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия и ако тя не бъде използвана според инструкциите, това може да причини смущения в радио връзките.

Не даваме гаранция, че при определена инсталация няма да се получат смущения. Ако това оборудване причинява смущения в радио или телевизионното приемане, което може да бъде установено чрез неколккратно изключване и включване на устройството, потребителят може да отстрани тези смущения, като предприеме някоя от следните мерки:

- като преориентира антената за приемане на сигнала.
- ако увеличи разстоянието между устройството и приемника.
- ако свърже оборудването към контакт, който е различен от този, в който е включен приемникът.
- като се свържете с доставчика на устройството или с професионален радио/телевизионен техник, и потърсите помощ от него.

Предупреждаваме ви, че всякакви модификации и промени, които не са изрично одобрени в това ръководство, могат да нарушат гаранцията ви и да ви попречат да работите с това устройство.

Обозначението CE е валидно само за продукти, разпространявани в държавите, в които това е въведено със закон - главно в държавите от ЕЕА (European Economic Area - Европейска Икономическа Област).

### **Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (Приложимо за страните от Европейския съюз и други европейски страни, използващи система за разделно събиране на отпадъците)**



Този символ на устройството или неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домашен отпадък. Вместо това, той трябва да бъде предаден в съответните пунктове за рециклиране на електрически и електронни уреди. Изхвърляйки този продукт на правилното място, вие ще предотвратите потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които в противен случай, при неправилното изхвърляне на продукта, могат да бъдат причинени. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на природните ресурси. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с общинската служба във вашия град, службата за изхвърляне на отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта. Допълнителни аксесоари: Устройство за дистанционно управление, слушалки

# Съдържание

Забележка за потребители .....	6
Какво можете да правите с този продукт .....	8

## *Подготовка за включване*

Проверка на приложените аксесоари....	9
Упътване за частите и контролните бутони .....	12
Подготовка на източника на захранване 14	
Дискове, които можете да използвате ....	17
Работни режими на рекордера .....	17

## *Използване на рекордера с компютър*

Какво можете да правите посредством връзка с компютър.....	18
Инсталиране на софтуера SonicStage/MD Simple Burner .....	19
Системни изисквания .....	19
Инсталиране на SonicStage/MD Simple Burner на вашия компютър .....	20
<b>Свързване на рекордера към вашия компютър .....</b>	<b>21</b>
<b>Използване на SonicStage .....</b>	<b>23</b>
Прехвърляне на аудио данни .....	23
Прехвърляне на аудио данни от вашия компютър към рекордера.....	24
Прехвърляне на аудио данни от рекордера към вашия компютър .....	25
Преглед на помощния файл на SonicStage..	26
<b>Използване на MD Simple Burner .....</b>	<b>27</b>
Запис, като използвате операциите за запис (режим на Лесен запис) .....	27
Запис с операции от компютъра (режим на Стандартен запис) .....	28
<b>Запазване на диск на данни, които не са аудио .....</b>	<b>30</b>

## **Запис на диск**

<b>Запис на диск .....</b>	<b>31</b>
<b>Изведени опции по време на запис.....</b>	<b>35</b>
<b>Запис от външен свързан компонент... </b>	<b>37</b>

## **Възпроизвеждане на диск**

<b>Възпроизвеждане на диск .....</b>	<b>39</b>
<b>Опции, изведени при възпроизвеждане... </b>	<b>41</b>
<b>Избор на режим на възпроизвеждане....</b>	<b>43</b>
Възпроизвеждане на записи в избрани режим за възпроизвеждане .....	43
Слушане само на избрани записи (Bookmark възпроизвеждане) .....	43
Повторно възпроизвеждане на записи (Repeat Play - Повторно възпроизвеждане) .....	44
Повторно слушане на определен участък от записа (A-B Repeat - A-B повторно възпроизвеждане) .....	44
<b>Настройка на звука.....</b>	<b>45</b>
Настройка на виртуалния звук, за да създадете различна акустика (Виртуален съраунд звук) .....	45
Избор на качество на звука (Шестлентов еквалайзер) .....	45
Автоматично нормализиране на нивото на възпроизвеждания звук (Dynamic Normalizer - Динамичен нормализатор) ...	46

## **Редактиране**

<b>Разделяне на запис (Разделяне).....</b>	<b>47</b>
Настройка на точката за разделяне преди разделянето на записа (Пробно разделяне).....	47
<b>Комбиниране на записи (Combine - Събиране).....</b>	<b>48</b>
<b>Използване на менюто (Menu).....</b>	<b>49</b>
<b>Менюта за запис.....</b>	<b>50</b>
Ръчно регулиране на нивото на записа.....	52
<b>Меню за възпроизвеждане.....</b>	<b>53</b>
<b>Менюта за редактиране.....</b>	<b>54</b>

## **Използване на менюто Menu**

Менюта на рекордера .....	54
Менюта на устройството за дистанционно управление .....	54
Преместване на записа на диск .....	56
Промяна на реда на групите на диска...	56
Прибавяне на заглавия (Въвеждане на заглавия).....	57
<b>Менюта с опции.....</b>	<b>58</b>
Настройка на часовника.....	61

## **Отстраняване на проблеми**

<b>Отстраняване на проблеми .....</b>	<b>62</b>
<b>Съобщения.....</b>	<b>71</b>

## **Допълнителна информация**

<b>Предпазни мерки.....</b>	<b>75</b>
<b>Технически характеристики .....</b>	<b>78</b>
<b>Пояснения .....</b>	<b>80</b>
<b>Азбучен указател .....</b>	<b>85</b>

## Забележка за потребители

### Приложен софтуер SonicStage/MD Simple Burner

- Законите за авторските права забраняват възпроизвеждането на софтуера или ръчния презапис в цялост, или на част от него, както и отдаването му под наем, без разрешението на държателя на авторските права.
- SONY не носи отговорност за финансови щети или пропуснати печалби, включително искиове на трети лица, възникнали от използването на софтуера, приложен към този плейър.
- В случай, че в резултат на дефект възникне проблем със софтуера, SONY ще извърши подмяна. За всички други случаи SONY не носи отговорност.
- Софтуерът, приложен към този плейър, не може да бъде използван с друго оборудване освен с това, за което е предназначен.
- Моля, обърнете внимание, че поради продължаващите усилия за повишаване на качеството, е възможно спецификациите на софтуера да се променят без предупреждение.
- Работата на този плейър с друг софтуер, различен от приложението, не се покрива от условията на гаранцията.
- Възможността да извеждате различни езици на приложението софтуер зависи от операционната система, инсталирана на вашия компютър. За по-добри резултати, моля, уверете се, че инсталираната операционна система е съвместима с езика, който желаете да изведете.
  - Не даваме гаранция за правилното извеждане на всички езици на приложения софтуер.
  - Не могат да бъдат изведени символи, създадени от потребителя, а също и някои по-специални символи.
- В зависимост от типа на текста и символите е възможно текстът, изведен на софтуера, да не бъде изписан правилно. Това се дължи на:
  - Възможностите на свързаното устройство.
  - Неправилно функциониране на устройството.

### Пробен запис

Преди запис на еднократни събития направете пробен запис, за да се уверите, че рекордерът работи правилно.

### Не се предоставя компенсация за неосъществен запис

Sony не предоставя компенсация за неосъществен запис вследствие на повреда в рекордера, носителя за запис и др.

### Предпазни мерки, свързани с авторското право

Телевизионни програми, филми, видео записи и други материали могат да бъдат защитени от авторски права. Възможно е неразрешеният презапис на такива материали да противоречи на закона за авторското право.

## Търговски марки

- SonicStage е търговска марка или запазена търговска марка на Sony Corporation.
- MD Simple Burner, OpenMG, “MagicGate”, “MagicGate Memory Stick”, “Memory Stick”, Hi-MD, Net MD, ATRAC, ATRAC3, ATRAC3plus и техните лога са търговски марки на Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, Windows NT и Windows Media са регистрирани търговски марки или търговски марки на Microsoft Corporation в САЩ и други държави.
- IBM и PC/AT са запазени търговски марки на International Business Machines Corporation.
- Macintosh е търговска марка на Apple Computer Inc.
- Pentium е търговска марка или запазена търговска марка на Intel Corporation.
- MPEG Layer-3 технологията за аудио кодиране и нейните патенти са лицензирани от Fraunhofer IIS и Thomson.
- Всички други търговски марки или запазени търговски марки са търговски марки или запазени търговски марки на техните съответни разработчици или производители.
- <sup>TM</sup> или <sup>®</sup> не се използват навсякъде в това ръководство.
- CD и музикални данни от Gracenote Inc., copyright © 2000-2004 Gracenote. Gracenote CDDB<sup>®</sup> софтуер, copyright 2000-2004 Gracenote. Този продукт и услуга могат да попадат под един или повече от следните патенти #5,987,525; #6,061,680; #6,154,773; #6,161,132, #6,230,192, #6,230,207; #6,240,459, #6,330,593 и други патенти, които са издадени или чакати. Някои услуги се предлагат по лиценз от Open Globe, Inc. за US патент 6,304,523. Gracenote е регистрирана търговска марка на Gracenote. Логото Gracenote и логотипът, както и логото “Powered by Gracenote”, са търговски марки на Gracenote.

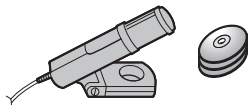
Program © 2001, 2002, 2003, 2004, 2005 Sony Corporation

Документация © 2006 Sony Corporation

## Какво можете да правите с този продукт

С този рекордер вие не само можете да записвате и възпроизвеждате музикални данни, но можете и да прехвърляте към него аудио данни от компютър, като използвате приложения софтуер SonicStage. Също така, можете да прехвърляте и след това да обработвате на компютър аудио данни, които сте записали директно на рекордера или на друг MD компонент.

### Запис (🔊 стр. 31)

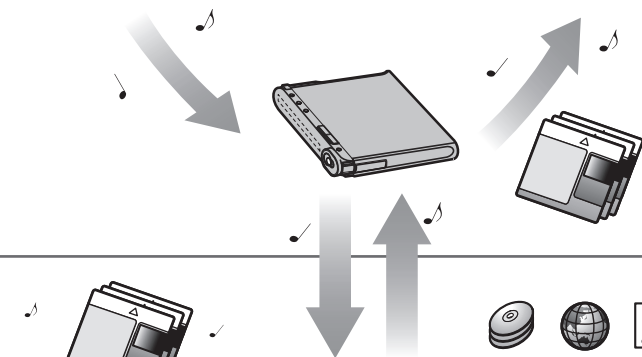


Запис чрез микрофон  
Цифров запис  
Аналогов запис

### Възпроизвеждане (🔊 стр. 39)



Приложения/допълнителните слушалки,  
говорители, стерео система и др.



Прехвърляне на музикални данни, записани на рекордер или на друг MD компонент, от рекордера към компютъра.

### Прехвърляне на аудио данни към рекордера

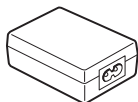
(Линейн PCM/ATRAC/MP3)  
Аудио CD, Интернет, Музикални файлове и др.  
(Също така, можете да прехвърляте към рекордера и данни, които не са аудио, като например текстови данни, данни с изображения и др.)

Използване на рекордера с помощта на компютър (🔊 стр. 18)

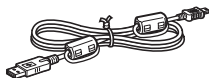


## Проверка на приложенияте аксесоари

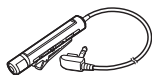
- Променливотоков адаптер (100 V – 240 V)
- Кабел на захранването<sup>1)</sup>



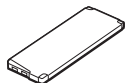
- USB кабел



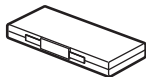
- Устройство за дистанционно управление<sup>2)</sup>
- Слушалки



- Литиево-йонна акумулаторна батерия LIP-4WM



- Кутийка за акумулаторната батерия



- Стерео микрофон (само за MZ-M200)



- Оптичен кабел (за европейския, азиатския и чилийския модели)
- Калъф за носене
- Феритна обвивка (малък размер)
  - Три броя за европейския, азиатския и чилийския модели
  - Две броя за североамериканския и латиноамериканския MZ-RH1 модели
  - Една брой за североамериканския MZ-M200 модел
- 1GB Hi-MD диск (освен за европейския, азиатския и чилийския модели)

- CD-ROM 3) (Windows: SonicStage/MD Simple Burner, Macintosh: Hi-MD Music Transfer за Mac)
- Инструкции за експлоатация (това ръководство)
- Инструкции за експлоатация (Hi-MD Music Transfer за Mac)

<sup>1)</sup> Формата на щекера се различава в зависимост от региона, от който сте закупили рекордера. Към моделите за Европа, Азия и Чили са приложени два кабела, като щекерите са с различна форма. Използвайте кабела, който съвпада с дизайна на контактите в региона, в който използвате устройството.

<sup>2)</sup> Към моделите в Северна и Латинска Америка е приложено устройство за дистанционно управление с феритна обвивка.

<sup>3)</sup> Не възпроизвеждайте CD-ROM на аудио CD плейър. За подробности относно “Hi-MD Music Transfer за Mac” се обърнете към листа с инструкции, приложен към този рекордер.

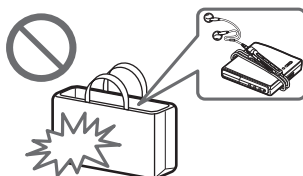
### Забележка

Когато използвате рекордера, следвайте предпазните мерки, описани по-долу, за да избегнете деформация на корпуса или повреда.

- Не сядайте, ако сте поставили плейъра в задния си джоб.



- Ако съхранявате плейъра в чанта с увити около него кабели на слушалките, се уверете, че устройството не е подложено на силен натиск.



## Как да използвате приложената феритна обвивка

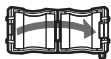
Рекордерът е снабден с феритни обвивки за връзките към приложеното устройство за дистанционно управление, допълнителния стерео микрофон и допълнителния линеен кабел. (Трябва да прикрепите феритните обвивки така, че да са в съответствие с EMC стандартите.) Уверете се, че сте ги свързали, когато използвате рекордера с компютър. Ако не сте го направили, свързването им не е необходимо.

### 1 Отворете феритната обвивка.

За европейския, азиатския и чилийския модели:



ESD-SR-110 за приложеното устройство за дистанционно управление и допълнителния стерео микрофон



2017-0930 за допълнителен линеен кабел

За североамериканските и латиноамериканските модели MZ-RH1:



ESD-SR-110 за допълнителен стерео микрофон и допълнителен линеен кабел

За североамериканския модел MZ-M200:



ESD-SR-110 за допълнителен линеен кабел

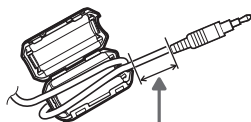
### 2 Навийте кабелите около феритните обвивки както следва.

За европейския, азиатския и чилийския модели: Навийте веднъж кабела около феритната обвивка/ Прибл. 4 cm от щекера

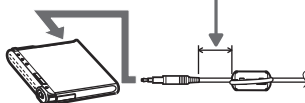
- За приложеното устройство за дистанционно управление: Навийте кабела около феритната обвивка веднъж/ Прибл. 1 cm от щекера
- За допълнителен стерео микрофон: Навийте кабела около феритната обвивка два пъти/ Прибл. 1 cm от щекера
- За допълнителен линеен кабел: Навийте кабела около феритната обвивка веднъж/ Прибл. 1 cm от щекера.

За североамериканските и латиноамериканските модели MZ-RH1:

- За допълнителен стерео микрофон: Навийте кабела около феритната обвивка два пъти/ Прибл. 1 cm от щекера
  - За допълнителен линеен кабел: Премахнете кабела през феритната обвивка веднъж/ Прибл. 1 cm от щекера.
- За североамериканския модел MZ-M200:
- За допълнителен линеен кабел: Премахнете кабела през феритната обвивка веднъж/ Прибл. 1 cm от щекера



Обърнете се към стъпка 2, за да видите разстоянието от щекера, свързан към рекордера.

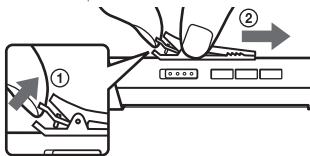


### 3 Затворете феритната обвивка. Уверете се, че щипките са плътно затворени.

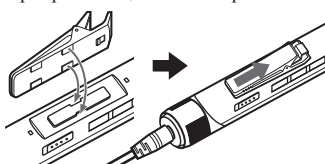


## За да прикрепите щипката в обратна посока

### 1 Сваляте щипката.



### 2 Прикрепете щипката в обратна посока.



## Допълнителни аксесоари

- Оптичен кабел POC-15B, POC-15AB
- Линеен кабел RK-G129, RK-G136
- Стерео микрофони ECM-MS907, ECM-719
- Стерео слушалки от MDR-серия\*
- Активни говорители от серия SRS
- Записващи MD дискове от серия ES
- 1 GB Hi-MD диск HMD1GA
- Литиево-йонна акумулаторна батерия LIP-4WM

\* Когато използвате допълнителни слушалки, използвайте само такива със стерео мини щекер. Не можете да използвате слушалки с микро щекер.

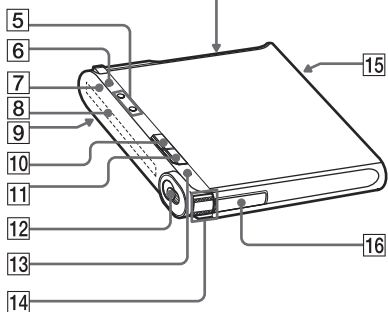
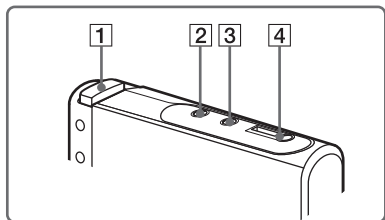
Не можете да използвате следните устройства:

- Въртящо се устройство за дистанционно управление RM-WMC1
- Принтер за отпечатване на MD етикети MZP-1
- MD контролер с IC памет RPT-M1

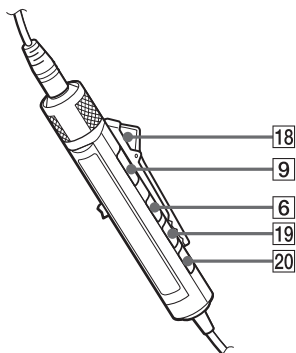
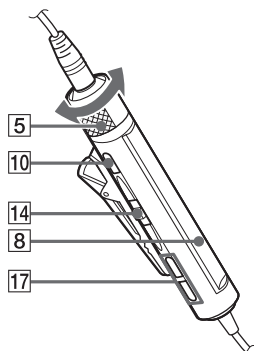
Възможно е вашият дилър да не успее да ви набави всички гореописани аксесоари. Моля, обърнете се към вашия дилър за подробна информация относно аксесоарите, които са достъпни във вашата страна.

## Упътване за частите и контролните бутони

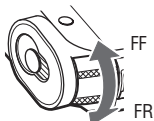
### Рекордер



### Устройство за дистанционно управление



- 1 Бутон OPEN (☞ стр. 31, 39)
- 2 Жак LINE IN (OPT) (☞ стр. 37)
- 3 Жак MIC (PLUG IN POWER)\* (☞ стр. 31)
- 4 Жак ☐ (слушалки)/жак LINE OUT (☞ стр. 39, 59)
- 5 Рекордер: бутони VOL +/- (☞ стр. 39, 61)  
Устройство за дистанционно управление:  
VOL +/- (☞ стр. 39, 46)
- 6 Рекордер: бутон • DISPLAY/▶ MENU (☞ стр. 32, 35, 41, 49)  
Устройство за дистанционно управление:  
Бутон DISPLAY (☞ стр. 36, 42, 49)
- 7 Работна лампичка (☞ стр. 33, 35, 41)
- 8 Прозорец на дисплея (☞ стр. 35, 41)
- 9 Ключ HOLD (☞ стр. 15)
- 10 Рекордер: бутон ■ (stop) • бутон CANCEL (☞ стр. 22, 33, 40, 49)  
Устройство за дистанционно управление:  
бутон ■ (stop) (☞ стр. 40, 49)
- 11 Бутон ■■ (пауза) (☞ стр. 33, 40, 48)
- 12 Ключ REC (☞ стр. 27, 33)
- 13 Бутон T MARK (☞ стр. 33, 47)
- 14 Рекордер: Лост с контролни бутони (▶ (възпроизвеждане)/ENT\*, FF (AMS, бързо превъртане напред), FR (AMS, бързо превъртане назад)) (☞ стр. 39, 47, 49)



Преместете (FF/FR)      Натиснете (▶)/ENT)

Устройство за дистанционно управление:  
Лост с контролни бутони (▶■ (възпроизвеждане, пауза)/ ENT, ◀◀ (AMS, бързо превъртане назад), ▶▶ (AMS, бързо превъртане напред)) (☞ стр. 39, 49)

- 15 Жак на свързващия USB кабел (☞ стр. 14, 21, 37)
  - 16 Отделение за батерията (☞ стр. 14)
  - 17 Бутон ☐ (група) +/- (☞ стр. 40, 58)
  - 18 Шипка (☞ стр. 10)
  - 19 Бутон P MODE/☐ (повтаряне) (☞ стр. 43, 58)
  - 20 Бутон SOUND (☞ стр. 45, 58)
- \* Има осезаема точка.

### Заклучване на контролните бутони (HOLD)

Плъзнете ключа HOLD [9] на рекордера или на устройството за дистанционно управление по посока на стрелката. Можете да предотвратите случайно натискане на бутони, докато носите рекордера, като заключите контролните бутони. Можете да използвате функцията HOLD по отделно за рекордера и за устройството за дистанционно управление. Например, дори ако е активирана функцията HOLD на рекордера, вие можете да работите с устройството, като използвате устройството за дистанционно управление, освен ако не зададете и HOLD на устройството за дистанционно управление.

## Подготовка на източника на захранване

Заредете акумулаторната батерия преди да я използвате за първи път или когато се е изтощила. Операциите могат да бъдат извършвани на рекордера или посредством устройството за дистанционно управление, докато зареждате.

- 1 Плъзнете и отворете капачето на отделението за батерията по посока на стрелката.



- 2 Поставете акумулаторната батерия.

Поставете батерията като се съобразите с терминалите  $\oplus$  и  $\ominus$ .

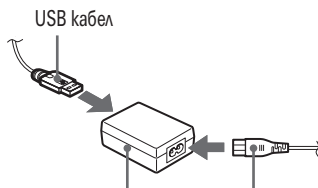


Поставете батерията с етикетка нагоре.

- 3 Затворете капачето.



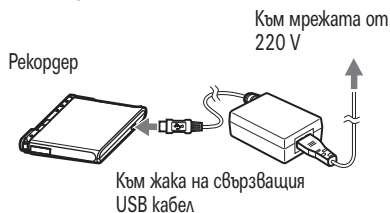
- 4 Свържете захранващия кабел и USB кабела към променливотоковия адаптер.




Променливотоков адаптер

Захранващ кабел

- 5 Свържете другия край на USB кабела към рекордера и захранващия кабел към мрежата от 220 V.



- 6 Уверете се, че зареждането е започнало.

Когато зареждането започне, индикаторът  и времето за зареждане ("Charging --min left" ("Остават --минути")) се извеждат в началото на зареждането. Когато времето за зареждане изчезне, зареждането приключва, като батерията е с достатъчно заряд. Достигането на тази точка за напълно разредена батерия отнема приблизително 1 час, при което ще бъде заредена на 80%. За да заредите батерията на 100%, е необходимо процесът по зареждане да продължи още около 2 часа. Ако индикацията за зареждането изчезне скоро след като започнете процесът, това означава, че зарядът на батерията е достатъчен.

## Зареждане на акумулаторната батерия чрез връзка с компютъра (захранване от USB терминала)

Можете да заредите акумулаторната батерия на рекордера, като свържете устройството към USB порта на компютъра. Когато свържете рекордера към компютър, захранването (захранване от терминала) от компютъра започва да зарежда акумулаторната батерия на рекордера.

Достигането на тази точка за напълно разредена батерия отнема приблизително 1 час, при което батерията бъде заредена на 80%. За да заредите батерията на 100%, е необходимо да продължите процеса по зареждане още около 2 часа.

За подробности относно връзките се обърнете към “Свързване на рекордера към вашата компютър” (☞ стр. 21).

### Забележки

- Захранването от компютъра към рекордера спира, когато компютърът премине в режим suspend, sleep или hibernation, докато рекордерът е свързан към компютъра.
- Когато зареждате акумулаторната батерия се уверете, че преди да свържете USB кабела сте поставили батерията в рекордера. Ако поставите батерията след като свържете USB кабела, е възможно батерията да не се зареди.
- Зареждайте акумулаторната батерия в температурен обхват от +5°C до +35°C. Възможно е времето за зареждане да се различава в зависимост от състоянието на рекордера и околната температура.
- Повторното презареждане причинява намаляване на капацитета на акумулаторната батерия с времето.
- Спрете рекордера преди да смените акумулаторната батерия.
- Когато използвате рекордера за дълго време като например, когато записвате, ви препоръчваме да включвате устройството към мрежата от 220 V.
- Можете да извършвате операции с рекордера или с устройството за дистанционно управление, докато зареждате батерията, с помощта на променливотоков адаптер, както можете да извършвате и операции, свързани с работата с компютър, докато зареждате, като използвате захранване от USB терминала. В тези случаи обаче времето за зареждане ще бъде по-дълго.
- Когато свързвате USB кабел към рекордера, се уверете, че не докосвате лоста с контролни бутони или бутоните на рекордера. Ако натиснете контролните бутони или някои други бутони, докато USB кабелът е свързан, е възможно операцията по зареждането на батерията да не стартира.

## За да проверите оставащото захранване в батерията

Оставащото захранване в батерията се извежда на дисплея както е показано по-долу. С намаляването на индикацията за нивото на батерията, оставащият заряд също намалява.

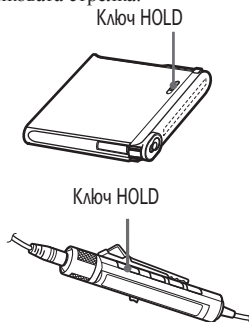


### Забележки

- Дисплеят показва приблизителния оставащ заряд на батерията.
- В зависимост от работните условия дисплеят може да увеличи или намали индикацията спрямо реалния оставащ заряд.

## Преди да използвате рекордера

Уверете се, че рекордерът не е заключен (☞ стр. 13). Плъзнете ключа HOLD на рекордера или на устройството за дистанционно управление в посока, която е обратна на часовниковата стрелка.



## Живот на батерията 1)

Тази стойност се различава в зависимост от начина на използване на рекордера.

### Когато записвате/възпроизвеждате продължително време в режим Hi-MD

(Единици: припл. часове)

Когато	Вид на диска	Линеен PCM	Hi-SP	Hi-LP	MP3 <sup>2)</sup>
Записвате	1GB Hi-MD диск	6	9	10.5	— <sup>3)</sup>
	60/74/80-минутен стандартен диск		9	10.5	— <sup>3)</sup>
Възпроизвеждате	1GB Hi-MD диск	10	15.5	19	16.5
	60/74/80-минутен стандартен диск	8	14.5	18.5	16

### Когато записвате/възпроизвеждате продължително време в режим MD

(Единици: припл. часове)

Когато	Вид на диска	SP	LP2	LP4
Записвате	60/74/80-минутен стандартен диск	8.5	10.5	12
Възпроизвеждате	60/74/80-минутен стандартен диск	15.5	17.5	19

Измерената стойност отговаря на стандартите на JEITA (Асоциация на японската електронна и технологична промишленост).

<sup>1)</sup> Измерено при използване на напълно заредена литиево-йонна акумулаторна батерия с “EL Light” в менюто, зададен в положение “Auto Off” (☞ стр. 59).

<sup>2)</sup> Когато прехвърляте със скорост 128 kbps.

<sup>3)</sup> Рекордерът не може да записва в режим MP3. Прехвърлете MP3 аудио данните, като използвате приложения софтуер SonicStage (☞ стр. 24).

#### Забележка

Повторното презареждане причинява намаляване на капацитета на акумулаторната батерия във времето. Като резултат, животът на батерията ще намалее с течение на времето. Моля, сменете батерията, когато животът ѝ е достигнал около половината от обозначеното по-горе време.



## Дискове, които можете да използвате

Този рекордер поддържа възпроизвеждане на следните дискове:



1 GB Hi-MD диск

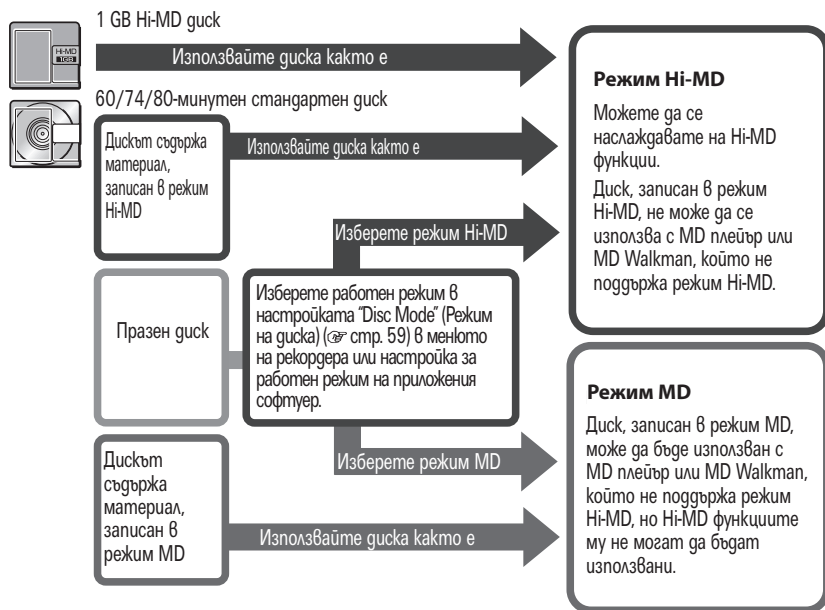


60/74/80-минутни стандартни дискове

## Работни режими на рекордера

Този рекордер притежава два работни режима: “режим Hi-MD” и “режим MD”.

Работният режим автоматично се разпознава, когато поставите диск.





Когато възпроизвеждате аудио файлове и използвате софтуер, звукът се извежда от

- говорителите на компютъра, когато е поставен диск, който се използва в режим Hi-MD.
- оборудването, като например слушалки, свързани към рекордера, когато е поставен диск, който се използва в режим MD.

#### **Забележка**

Ако мястото, където зареждате батерията, е твърде студено или твърде горещо, индикацията за батерията (🔋) ще започне да мига на дисплея и зареждането чрез захранване от USB терминала няма да бъде възможно. Батерията трябва да бъде зареждана в температурен обхват от +5°C до +35°C.

## Какво можете да правите посредством връзка с компютър

### Когато използвате приложения софтуер

- **Можете да прехвърляте аудио данни между компютъра и рекордера**

Приложеният софтуер SonicStage ви позволява да прехвърляте аудио данни между рекордера и вашия компютър. Можете да прехвърляте аудио данни от компютъра към рекордера, или можете да прехвърляте аудио данни, записани на рекордера или на друг MD компонент, към вашия компютър. За подробности се обърнете към помощния файл на SonicStage.

- **Можете директно да записвате от CD на MD**

Приложеният софтуер MD Simple Burner ви позволява да записвате CD от CD устройството на компютъра директно на диск, който се намира в рекордера.

### Когато използвате диска в рекордера като устройство за съхранение на данни

Когато използвате рекордера в режим Hi-MD, рекордерът се извежда в Windows Explorer като външно устройство, което ви позволява да прехвърляте данни, които не са аудио, като например текстови или снимкови файлове. За подробности се обърнете към “Запазване на диск на данни, които не са аудио” (☞ стр. 30).

### Зареждане на акумулаторната батерия на рекордера (захранване от USB терминала)

Можете да заредите акумулаторната батерия, докато рекордерът е свързан с компютър.

### Когато използвате Macintosh компютър

Вижте листа с инструкции “Прехвърляне на Hi-MD музика за Mac”, приложен към рекордера.

# Инсталиране на софтуера Sonic Stage/MD Simple Burner

## Системни изисквания

За да използвате софтуера SonicStage/MD Simple Burner, имате нужда от следните системни изисквания

Компютър	IBM PC/AT или подобен компютър	
	<ul style="list-style-type: none"><li>Процесор (CPU): Pentium III 450 MHz или по-бърз</li><li>Необходимо дисково пространство: 200 MB или повече (препоръчително 1.5 GB или повече) (Необходимото дисково пространство ще се различава в зависимост от версията на Windows и броя музикални файлове, запазени на твърдия диск.)</li><li>Памет (RAM): 256 MB или повече</li></ul>	
	Други	<ul style="list-style-type: none"><li>CD устройство (поддържащо цифрово възпроизвеждане с WDM) (За запис на CD ви е необходимо CD-R/RW устройство)</li><li>Звукова карта</li><li>USB порт</li></ul>
Операционна система	Фабрично инсталирана: Windows XP Media Center Edition 2005/Windows XP Media Center Edition 2004/Windows XP Media Center Edition/Windows XP Professional/Windows XP Home Edition/Windows 2000 Professional (Service Pack 3 или по-нов)/Windows Millennium Edition/Windows 98 Second Edition	
Дисплей	High Color (16-битов цвят) или по-висок профил, 800 x 600 точки или повече (препоръчваме 1,024 x 768 точки или повече)	
Други	<ul style="list-style-type: none"><li>Интернет достъп за регистрация и използване на CDDB</li><li>Интернет достъп и Microsoft Internet Explorer (версия 5.5 или по-нова) за използване на EMD услуги</li><li>Windows Media Player (версия 7.0 или по-нова), инсталирана за възпроизвеждане на WMA файлове.</li></ul>	

Този софтуер не се поддържа от операционни системи, различни от описаните по-горе, индивидуално асемблирани компютри, операционни системи, които са надстройки на оригинално инсталираната от производителя операционна система, компютри с няколко операционни системи, многомониторни компютърни системи или Macintosh компютри.

### Забележки

- Безпроблемните операции не са гарантирани за всички компютри, които отговарят на системните изисквания.
- NTFS форматът при Windows XP/Windows 2000 Professional може да бъде използван само със стандартни настройки (по подразбиране).
- Безпроблемните операции не са гарантирани при използване на функциите на компютъра Suspend, Sleep или Hibernation.

# Инсталиране на SonicStage/MD Simple Burner на вашия компютър

Уверете се, че сте инсталирали драйвера за този рекордер от приложения CD-ROM. Ако SonicStage, Net MD Simple Burner или OpenMG Jukebox са вече инсталирани, старите версии на съществуващия софтуер ще бъдат изтривани и на тяхно място ще бъде записана новата версия. Функциите и музикалните данни от старата версия ще се запазят.

## 1 Затворете всички Windows приложения.

Успешната инсталация може да пропадне в следните случаи. Уверете се, че те не са налице, когато инсталирате софтуера.

- Ако не сте влезли в системата като “Administrator” (администратор) или “Computer Administrator” (компютърен администратор) (когато използвате Windows 2000/Windows XP)
- Ако е включен антивирусният софтуер. (Този софтуер използва голямо количество от системните ресурси.)

## 2 Поставете приложения CD-ROM в CD устройството на вашия компютър.

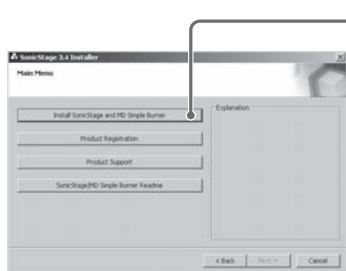
Инсталационната програма автоматично стартира и се извежда прозорецът за инсталация.

## 3 Когато се изведе екранът [Region Selection], изберете региона, в който ще използвате софтуера SonicStage, и след това щракнете върху [Next].

Ако екранът [Region Selection] не се изведе, пропуснете тази стъпка.

## 4 Щракнете върху [Install SonicStage and MD Simple Burner] и след това следвайте изведените инструкции.

Внимателно прочетете инструкциите.



[Install SonicStage and MD Simple Burner]

Инсталацията може да отнеме 20 до 30 минути в зависимост от системната среда на компютъра. Рестартирайте компютъра след като инсталацията приключи.

## Свързване на рекордера към вашия компютър

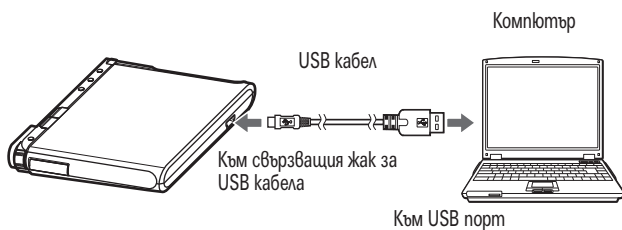
Свържете вашия рекордер към компютъра, както следва.

### Забележка

Когато използвате Windows ME или Windows 98SE

- Ако свържете рекордера към компютър и режимът на рекордера е зададен в положение “Hi-MD” (настройка по подразбиране), и след това поставите 60/74/80-минутен стандартен диск, възможно е работният режим автоматично да се промени в Hi-MD, дори и да не записвате нищо.
- Когато изключите USB кабела, на дисплея на компютъра се извежда съобщение “Unsafe Removal of Device” (Несигурно изключване на устройството). Това не представлява проблем. Щракнете върху “OK”, за да премахнете съобщението.

Захранването (захранване от терминала) се подава през USB порта на компютъра, така че да използвате рекордера без да се налага използване на заряд от батерията.



### 1 Поставете диск в рекордера

### 2 Уверете се, че рекордерът е спрян и функцията HOLD не е зададена.

### 3 Свържете рекордера към компютъра, като използвате USB кабел.

### 4 Проверете връзките.

Ако всички връзки са правилно извършени, прозорецът на дисплея се извежда както следва.



В зависимост от работния режим се извежда индикация “Hi-MD” или “MD”.

## Когато изключите USB кабела от компютъра

Уверете се, че изключвате рекордера както следва. Ако не го направите, е възможно данните да се повредят.

**1** Уверете се, че работната лампичка на рекордера не мига бързо.

**2** Натиснете **■** • CANCEL на рекордера.

Уверете се, че работната лампичка на рекордера е изключена.

На дисплея се извежда съобщението “EJECT DISC OK”.

В зависимост от условията е възможно извеждането на съобщението “EJECT DISC OK” да отнеме известно време.

**3** Изключете USB кабела от компютъра.

## Когато извадите диска от рекордера

**1** Следвайте стъпки 1 и 2 от “Когато изключите USB кабела от компютъра” по-горе.

**2** Извадете диска от рекордера.



Рекордерът поддържа високоскоростна USB\* връзка.

\* Съвместим със спецификациите на USB 2.0.

### Забележки


- Уверете се, че USB кабелът не е свързан, докато рекордерът работи. Това може да повреди рекордера или да изведе силен шум.
- Възможно е разпознаването на рекордера от компютъра да отнеме известно време в зависимост от връзката. Ако работите с рекордера или компютъра преди рекордерът да бъде разпознат, на дисплея се извежда съобщение “RECONNECT USB”. Ако това се случи, отново свържете USB кабела.
- Ако работната лампичка мига бързо, не изключвайте USB кабела. Това може да причини повреда в рекордера или да унищожи аудио данните.
- Ако използвате рекордера, свързан към компютър, ви препоръчваме да използвате напълно заредена акумулаторна батерия. Това е предпазна мярка срещу евентуални спирания на захранването, изключване на USB кабела или други непредвидени обстоятелства. Подобни случаи могат да доведат до грешки в операциите, неуспех на трансфера или проблем с аудио данните.
- Ако изключите USB кабела от рекордера и желаете отново да го включите, изчакайте най-малко 2 секунди преди повторното му свързване.
- Уверете се, че докато извършвате операция по запис, рекордерът е поставен на стабилна повърхност, която не е изложена на вибрации.
- Уверете се, че не включвате рекордера към компютъра, докато устройството извършва операция по запис или възпроизвеждане.
- Системата може да се повреди, ако вашият компютър премине в режим suspend, sleep или hibernation, докато е свързан с рекордера. Уверете се, че сте изключили всякакви опции за автоматична промяна на режима.
- Уверете се, че не включвате рекордера и компютъра чрез USB хъб.
- Когато рекордерът е свързан към компютър, захранването (захранване от терминала) се подава към рекордера през USB порта. Ако компютърът (например преносим компютър) работи със захранване от батерия, връзката може да причини изтощаване на батерията на компютъра. Ето защо ви препоръчваме да използвате компютър, който е включен посредством променливотоков адаптер към мрежата от 220 V.
- Безпроблемните операции не са гарантирани за всички компютри, които отговарят на системните изисквания.

# Използване на SonicStage

## Прехвърляне на аудио данни

Аудио данните от аудио CD могат да бъдат записани и запазени в My Library на SonicStage. Ако желаете автоматично да получите информацията за диска (например имена на песни или изпълнители), компютърът трябва да бъде свързан към Интернет. За подробности относно записа и прехвърлянето на музика от Интернет или от твърдия диск на вашия компютър се обърнете към помощния файл на SonicStage.

### Забележка

Софтуерът SonicStage може да бъде използван единствено с аудио дискове с маркировката . Нормалните операции не са гарантирани, ако използвате презаписан диск.

▼ Music Source  
(Източник на музика)



[CD Info]  
(Информация за гуска)

**1 Щракнете два пъти върху  (иконата [SonicStage]) на десктопа.**  
SonicStage се стартира.

**2 Поставете аудио CD, което желаете да запишете, в CD устройството на вашия компютър.**




**3 Насочете към ▼ или [▼ Music Source] и щракнете върху [Import a CD].**

**4 Щракнете върху .**  
Записът започва.

**За да спрете записа.**

Щракнете върху .

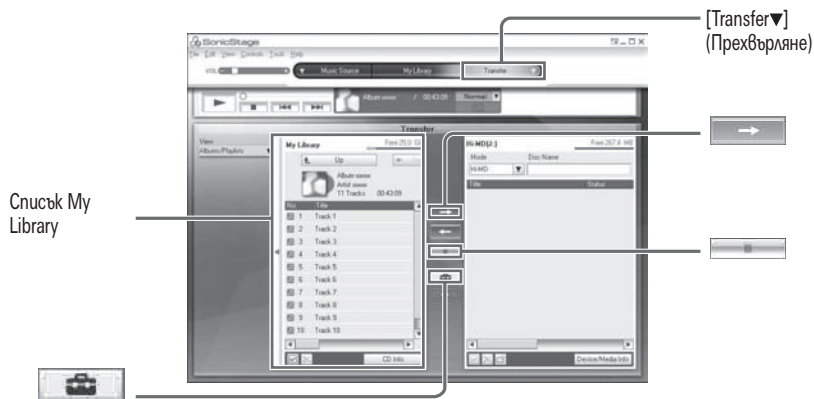


- Ако желаете да промените формата, режима на запис и битрейта на аудио CD записа, на стъпка 4 щракнете върху  преди да щракнете върху  и задайте формата и битрейта.
- Ако информацията за диска не може да бъде автоматично получена, щракнете върху [CD Info] преди да щракнете върху  на стъпка 4. Когато правите това, вашият компютър трябва да бъде свързан с Интернет.

# Прехвърляне на аудио данни от вашия компютър към рекордера

Аудио данните, запазени в My Library на SonicStage, могат да бъдат прехвърлени към рекордера.

Прехвърлените аудио данни съдържат информация за записите, като например име на албума и изпълнителя.



**1** Поставете диск в рекордера и свържете рекордера към вашия компютър (☞ стр. 21).

**2** Насочете към ▼ на [Transfer ▼] и щракнете върху [Hi-MD] или [Net MD].

**3** Щракнете върху записите, които желаете да прехвърлите в списъка My Library.



**4** Щракнете върху .

Работната лампичка на рекордера светва в червено и прехвърлянето на избрания запис започва.

**За да спрете прехвърлянето**

Щракнете върху .



Ако желаете да промените формата и битрейта, на стъпка 4 щракнете върху  преди да щракнете върху  и задайте формата и битрейта.

**Забележка**

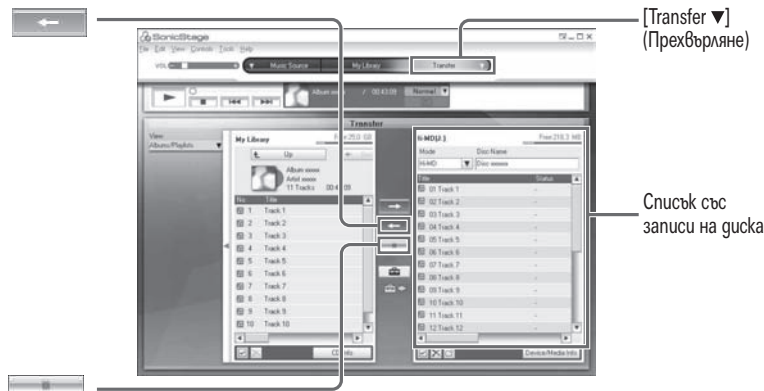
Внимавайте да не изключите USB кабела и да не извадите акумулаторната батерия, докато прехвърляте аудио данни.



## Прехвърляне на аудио данни от рекордера към вашия компютър

Аудио данните, които са прехвърлени от вашия компютър и запазени на MD, или данните, записани с този рекордер или друг MD компонент, могат да бъдат прехвърлени към My Library на SonicStage в компютъра.

Информацията за име на албума или записа може да се получи от Интернет след като прехвърлите аудио данните. За подробности се обърнете към помощния файл на SonicStage.



**1** Поставете диск в рекордера и свържете устройството към вашия компютър (☞ стр. 21).


**2** Насочете към ▼ на [Transfer ▼] и щракнете върху [Hi-MD] или [Net MD].

**3** Щракнете в списъка от дясната страна на екрана (Hi-MD или Net MD), за да изберете записите, които желаете да прехвърлите на вашия компютър.

**4** Щракнете върху .

Прехвърлянето на записите, избрани в стъпка 3, започва.

**За да спрете прехвърлянето**

Щракнете върху .



Когато на диска има данни, записани на MD компонент, се извежда диалогов прозорец, който ви пита дали да запази тези записи във WAV формат. За да запазите записите като музикални файлове във WAV формат, поставете отметка на "Save in WAV format when importing", щракнете върху бутона Browse, задайте папката, в която да запазят файловете, и щракнете върху бутона [OK].

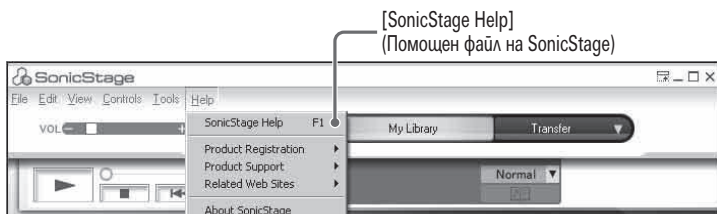
## Забележки

- Когато в рекордера е зареден диск в режим Hi-MD и капачето за защита от запис на диска е отворено, аудио данните не могат да се прехвърлят към компютъра. Уверете се, че капачето за защита от запис на диска е затворено (☞ стр. 76).
- Записите, прехвърлени от компютър в режим “Net MD”, или записи, които са закупени посредством услугата EMD и после са прехвърлени на рекордера, могат да бъдат прехвърляни само на компютъра, от който са били взети.
- Когато прехвърляте записи, записани в линеен PCM формат на рекордера, към компютър, за да ги редактирате (разделяте (☞ стр. 47) или комбинирате (☞ стр. 48)) в My Library, в зависимост от дължината на записите и възможностите на вашия компютър е възможно редактирането да отнеме известно време. Това е резултат от ограниченията на системата MiniDisc. Ако желаете да редактирате дълги песни, записани в линеен PCM формат, препоръчваме ви да извършвате редактирането първо на рекордера и след това да прехвърляте редактираните данни на компютъра.

## Преглед на помощния файл на SonicStage

Помощният файл на SonicStage предлага по-детайлна информация за начина на използване на SonicStage.

Щракнете върху [Help] – [SonicStage Help], докато SonicStage работи.




## Използване на MD Simple Burner

MD Simple Burner ви позволява да записвате на рекордера музикални записи от аудио диск в CD устройството на вашия компютър без да се налага данните да се запазват на твърдия диск на компютъра.

Съществуват два режима за запис от аудио CD: режим на Лесен запис (запис посредством извършване на операциите от рекордера) и режим на стандартен запис (запис посредством извършване на операциите от компютъра).

### Забележка

Софтуерът MD Simple Burner е съвместим единствено с аудио дискове, имащи обозначението . Операциите не са гарантирани, ако дискът е презаписан.

## Запис, като използвате операциите за запис (режим на Лесен запис)

**1** Поставете диск в рекордера и свържете устройството към вашия компютър (☞ стр. 21).

**2** Поставете аудио CD, което желаете да запишете, в CD устройството на вашия компютър.

**3** Натиснете и плъзнете REC на рекордера.


Работната лампичка на рекордера мига в червено и записът започва. Всички записи на диска се записват като нова група. Уверете се, че не сте изключили USB кабела, докато записът не приключи.

### За да спрете записа

Щракнете върху  Abort на дисплея на компютъра.

Можете да спрете записа и като натиснете  • CANCEL на рекордера.



Преди да започнете записа, можете да зададете следните настройки, като щракнете с десен бутон върху иконката  MD Simple Burner в лентата със задачи на дисплея на компютъра.

- Можете да изберете режим на запис, като изберете [recording mode].
  - [Net MD]: [LP2] или [LP4]
  - [Hi-MD]: [PCM], [Hi-SP], [Hi-LP] или [48kbps]
- Можете да запишете единствено първия запис, като изберете [Recording settings] – [Record 1st Track Only].
- Можете да изберете настройка, когато CDDDB има повече от един избор за набавяне на информация, като изберете [CDDDB(r)] – [Multiple Matches].
  - [User Selection]: Извежда се прозорец за избор.
  - [No Resolve]: Не се сваля информация за диска.
  - [First Choice]: Сваля се информацията от първата опция.

### Забележка

Не можете да записвате в режим на Лесен запис, докато са активирани опциите MD Simple Burner или OpenMG софтуера (SonicStage, OpenMG Jukebox и др.) в стандартен режим.

# Запис с операции от компютъра (режим на Стандартен запис)

**1** Поставете диск в рекордера и свържете устройството към вашия компютър (☞ стр. 21).

**2** Щракнете два пъти върху  (иконката MD Simple Burner) на десктопа.  
Активира се MD Simple Burner.

**3** Поставете аудио CD, което желаете да запишете, в CD устройството на вашия компютър.

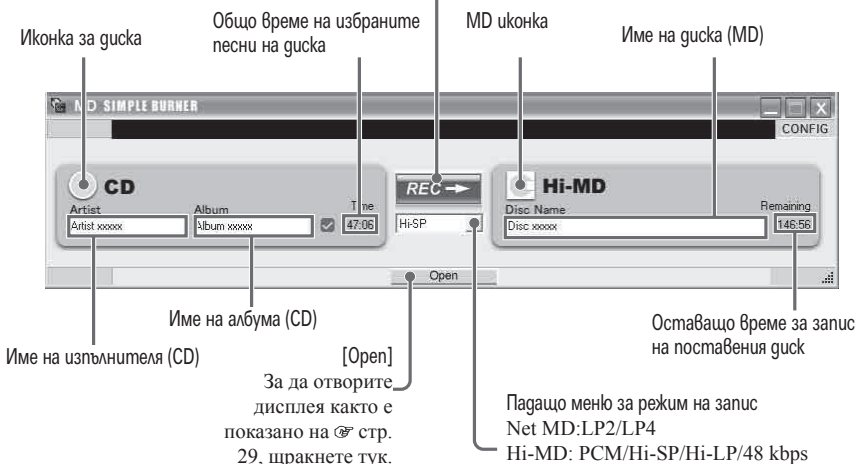
Можете да работите с MD Simple Burner от следните два прозореца на дисплея.

## Прозорец за запис на всички песни на диска

[REC/STOP]

За да започнете запис на всички песни на диска като нова група, щракнете тук.

За спрете записа, щракнете [STOP].



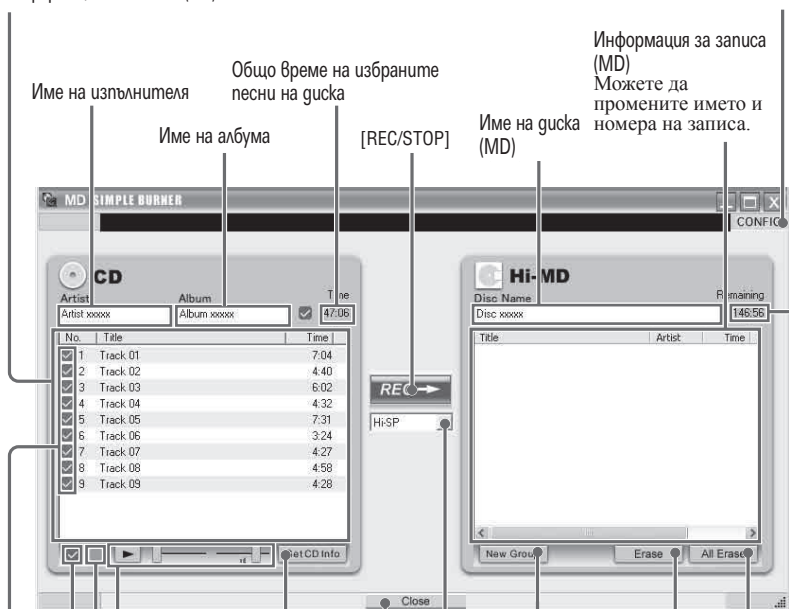
## Прозорец за запис на избрани песни от аудио CD

[CONFIG]

Щракнете тук, за да извършите следното:

- Задайте CD-ROM устройството
- Прегледайте информацията за версията на MD Simple Burner
- Потвърдете информацията за диска, регистрирана в CDDb

Информация за записа (CD)



Име на изпълнителя

Име на албума

Общо време на избраните песни на диска

[REC/STOP]

Име на диска (MD)

Информация за записа (MD)  
Можете да промените името и номера на записа.

[Get CD Info]

Информацията за аудио диска (име на албума, име на записа и др.) ще се отрази в списъка с песни.

[Close]

За да затворите дисплея както е показано на стр. 28, щракнете тук.

Участък с бутони за управление на диска

Използвайте тези контролни бутони, за да се уверите, че песните на аудио CD са тези, които желаете да запишете.

За да не откажете избора на песните, щракнете тук.

За да изберете всички песни, щракнете тук.

[New Group] (Нова група)

Падащо меню за режим на запис

[Erase] (Изтриване)

[All Erase] (Изтриване на всички)

Кутийки за маркиране

Поставете отметка на песента, която желаете да запишете.

Оставащо време на поставения диск

## Запазване на диск на данни, които не са аудио

Ако свържете рекордера към компютър и поставеният диск е в режим Hi-MD, дискът се разпознава като носител за запис от Windows Explorer. Това ви позволява да запазвате данни, които не са аудио, като например текстови или снимкови данни. Относно свободното място за запис на всеки диск се обърнете към “Свободно място за запис на всеки диск (форматиран с рекордера/SonicStage)” по-долу.

### 1 Поставете в екордера диск в режим Hi-MD и свържете устройството към вашия компютър (☞ стр. 21).

Рекордерът се разпознава като външно устройство и може да бъде прегледан в Windows Explorer.

Можете да използвате рекордера по същия начин като другите устройства.

#### Забележки

- Рекордерът не се разпознава като носител за запис на данни, когато е активиран софтуерът SonicStage.
- Ако форматирате диска на компютъра се уверете, че сте го направили с помощта на софтуера SonicStage.
- Внимавайте да не изтриете папката и файла за управление на данни (папка HDMNFI и файл Hi-MD.IND) в Windows Explorer.

### Свободно място за запис на всеки диск (форматиран с рекордера/SonicStage)

Свободното място се различава в зависимост от вида на диска.

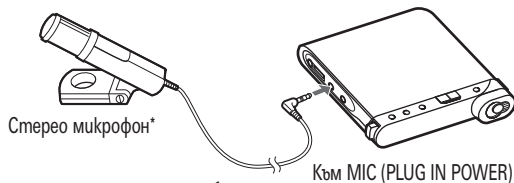
	1GB Hi-MD диск	80-минутен стандартен диск	74-минутен стандартен диск	60-минутен стандартен диск
Общ размер	964 MB	291 MB	270 MB	219 MB
Място за управление на диска*	1.65 MB	1.65 MB	1.65 MB	1.65 MB
Свободно място	963 MB	290 MB	268 MB	217 MB

\* Това е мястото, което се използва за управление на файлове на диска. Размерът на мястото за управление на диска се променя в зависимост от работните условия на вашия компютър и други фактори. Ето защо, реалното свободно място, което можете да използвате, е по-малко от изведеното в Windows Explorer.

## Запис на диск

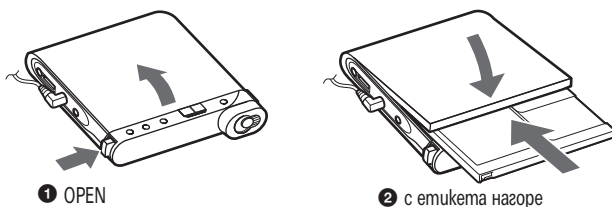
Тази част описва процедурата на запис от стерео микрофон. Уверете се, че акумулаторната батерия има достатъчен заряд, преди да започнете записа. За подробности относно допълнителния стерео микрофон, вижте “Допълнителни аксесоари” (стр. 11).

### 1 Свържете стерео микрофона към MIC (PLUG IN POWER).



\* Формата на стерео микрофона, приложен към MZ-M200, е различна

### 2 Натиснете OPEN, за да отворите капачето (1). Поставете диск по посока на стрелката (2) и затворете капачето.



### 3 Проверете работния режим.

Този рекордер притежава два работни режима, “режим Hi-MD” и “режим MD”. Работният режим автоматично се разпознава, когато поставите диск. След като поставите диск, проверете работния режим в прозореца на дисплея на рекордера. Можете да проверите и настройката за режима на запис (“REC Mode” в менюто). Променете режима на запис, ако това е необходимо (☞ стр. 50).

Когато работният режим е “Hi-MD”, светва индикацията “Hi-MD”, а когато режимът е “MD”, светва индикацията “MD”.



Режим на запис

- Когато използвате 1GB Hi-MD диск, работният режим ще бъде само Hi-MD.
- Когато използвате стандартен диск (60/74/80 минути), работният режим може да бъде зададен както следва.

#### Състояние на диска

#### Работен режим

Празен диск

Режимът, който е зададен в менюто за “Disc Mode”\*.  
Задайте “Disc Mode” в положение “Hi-MD” или “MD”

Дискът съдържа материали,  
записани в режим Hi-MD

Hi-MD

Дискът съдържа материали,  
записани в режим MD

MD

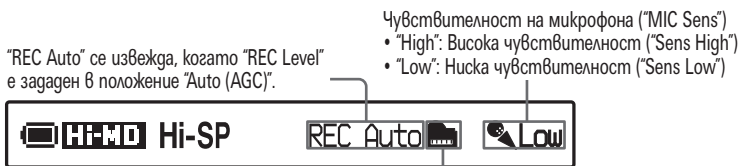
\* За подробности относно “Disc Mode” в менюто се бърнете към ☞ стр. 59.

### 4 Неколкократно натиснете DISPLAY/MENU и потвърдете настройката за нивото на запис (REC property).

Изведената индикация ще се различава в зависимост от настройката “REC Level” (☞ стр. 50) в менюто.

- “REC Auto”: “REC Level” е зададен в положение “REC (AGG)”. Рекордерът автоматично регулира нивото на записа.
- “REC XX”: “REC Level” е зададен в положение “Manual”. Извежда се нивото на записа, което сте задали за последно.

Можете да проверите едновременно и настройката за запис от микрофон (“MIC Sens” или “MIC AGC” в менюто). Променете настройката, ако това е необходимо (☞ стр. 50).



Режим за автоматична настройка на нивото при запис с микрофон (“MIC AGC”)

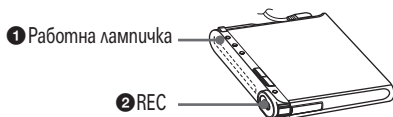
- (без индикация): стандартен режим (“Standard”)
- : музикален режим (“For Music”)



## 5 Уверете се, че работната лампичка е изключена (1) и след това натиснете и плъзнете REC на рекордера (2).

Работната лампичка светва в червено и записът започва.

Ако поставите диск, на който е записвано предварително, записът започва след края на съществуващото съдържание.



## Основни операции при запис

За да	Натиснете
Спрете	Натиснете ■ • CANCEL. (Работната лампичка се изключва.)
Въведете режим на пауза	Натиснете ■■*. (Работната лампичка мига в червено.) Отново натиснете ■■, за да възстановите записа.
Извадите диска	Натиснете ■ CANCEL и отворите капачето. (Капачето не се отваря, докато съобщението "SystemFILE WRITING" не излезне от дисплея и работната лампичка не спре да мига.)
Прибавяте маркировки на записите	Натиснете T MARK. (Работната лампичка изчезва за момент.)

\* В точката, в която отново сте натиснали ■■, за да възстановите записа след пауза, се прибавя маркировка; остатъкът от записа ще се счита за нов запис.

## Забележки

- Уверете се, че по време на операция по запис сте поставили рекордера на стабилна повърхност, която не е изложена на вибрации.
- Ако започнете записа преди работната лампичка да е изгаснала, е възможно първите няколко секунди от материала да не са се запишат. Преди да започнете записа се уверете, че работната лампичка на рекордера не свети.
- Рекордерът автоматично превключва източника на входен сигнал в следния ред; оптичен вход, вход за микрофон и аналогов вход. Не можете да записвате през микрофона, докато към жака LINE IN (OPT) има свързан оптичен кабел.
- Възможно е микрофонът да запише работния звук от рекордера. В този случай отдалечете микрофона от рекордера. Моля, обърнете внимание, че работният звук от рекордера може да се запише, ако микрофонът, който използвате, е с къс конектор.
- Когато използвате моно микрофон, се записва само левият канал.
- Уверете се, че не свързвате USB кабела, докато рекордерът работи. Това може да повреди рекордера или да изведе силен шум.
- Не докосвайте микрофона и щекера му, докато извършвате операция по запис с рекордера, когато устройството е включено към мрежата от 220 V. Това може да причини смущения в записа.
- Не местете и не тръскайте рекордера и не изключвайте източника на захранване, докато записвате или докато е изведена индикация “DATA SAVE” или “SystemFILE WRITING” (“DATA SAVE” или “SYSTEM WRITE” на устройството за дистанционно управление). Ако го направите, е възможно данните записани до момента, да не се запишат на диска, или е възможно данните на диска да се повредят.
- Записът не може да бъде извършен, когато дискът няма достатъчно свободно място за запис.

- Ако захранването бъде прекъснато (например, ако отстраните батерията или ако тя се изтощи, или ако променливотоковият адаптер бъде изключен), докато се извършва операция по запис или редактиране, или докато е изведено съобщението “DATA SAVE” или “SystemFILE WRITING” (“DATA SAVE” или “SYSTEM WRITE” на устройството за дистанционно управление), отварянето на капачето няма да бъде възможно, докато не възстановите захранването.



- Когато работите с микрофон, който ползва захранване от устройството, към което е включен, микрофонът може да бъде управляван, дори когато захранващият му ключ е неактивен, тъй като до него достига захранване.
- Можете да изберете режим за регулиране на чувствителността на микрофона или режим за автоматична настройка на нивото на запис, така че избраният режим да съответства с източника на звук (☞ стр. 50).
- Рекордерът е зададен да създава нова група при всеки запис по подразбиране. Ако не желаете да създавате група, задайте “Group REC” в положение “Off” (☞ стр. 51).
- За да започнете записа от определена точка на диска, въведете рекордера в режим на пауза при запис в желаната точка, след което започнете записа от тази точка.
- Можете да слушате звука по време на запис. Промяната на силата на звука няма да промени нивото на записа.
- След като веднъж настроите часовника, записите автоматично се маркират с датата и часа на записа (☞ стр. 61).
- Препоръчваме ви, когато планирате да работите с рекордера продължително време, особено в случаи на запис, да използвате рекордера със захранване от мрежата от 220 V.

## Изведени опции по време на запис

### Прозорец на дисплея на рекордера



- 1 Индикация за батерията (☞ стр. 15)
- 2 Работна лампичка
  - По време на запис: светва (червено)
  - По време на пауза при запис: мига (червено)
  - Когато оставащото време за запис на диска е по-малко от 3 минути: мига бавно (червено)
  - Когато записвате с микрофон: мига спрямо нивото на силата на звука (огледало на гласа) (червено)
- 3 Дисплей с информация 1
  - Измервател на нивото (графиката по-горе)
  - Работен режим (пример: Hi-MD)
  - Режим на запис (пример: Hi-SP)
  - Индикация за синхронизиран запис (SYNC)
- 4 Дисплей с информация 2
 

Обърнете се към “Промяна на дисплея на рекордера” (☞ влясно)

### Промяна на дисплея на рекордера

Неколкократно натиснете DISPLAY/MENU. Всеки път, когато натиснете бутона, дисплеят се променя както следва. (Измервателят за нивото на записа се извежда в дисплея с информация 1 (3) от лявата страна на тази страница) по време на запис.)

### Докато записвате/докато рекордерът е спрян

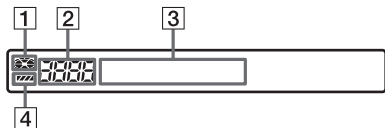


<sup>1)</sup> Оставащото свободно място се извежда само когато използвате диска в режим Hi-MD и ако рекордерът е спрян.

<sup>2)</sup> Извежда се само когато рекордерът е спрян.

<sup>3)</sup> Показва нивото на всяка от следните честоти както за L-канал, така и за R-канал: 100 Hz, 250 Hz, 630 Hz, 1.6 kHz, 4 kHz, 10 kHz.

## Прозорец на дисплея на устройството за дистанционно управление

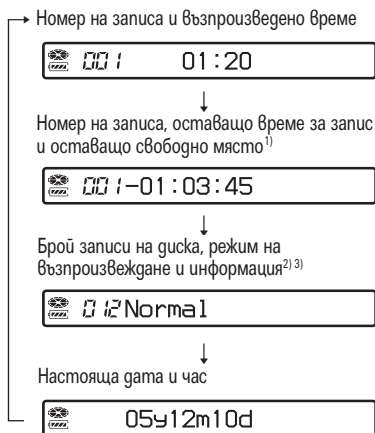


- 1 Индикация на диска
- 2 Номер на записа/Общ брой записи на диска
- 3 Дисплей с информация  
Вижте “Промяна на дисплея на устройството за дистанционно управление” (☞ вдясно)
- 4 Индикация за батерията

## Промяна на дисплея на устройството за дистанционно управление

Неколкократно натиснете DISPLAY. Всеки път, когато натиснете бутон, дисплеят се променя както следва.

### Докато записвате/докато рекордерът е спрян



<sup>1)</sup> Оставащото свободно място се извежда само когато използвате диска в режим Hi-MD режим и ако рекордерът е спрян.

<sup>2)</sup> Извежда се само когато рекордерът е спрян.

<sup>3)</sup> Изведените опции се различават в зависимост от избрания режим на възпроизвеждане. (Пример: Когато режимът на възпроизвеждане бъде зададен в положение "Group", се извеждат съобщенията "Group" и "[ ]: Group name".)

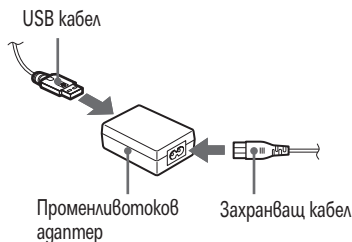
### Забележки

- В зависимост от настройките за група, работните условия и настройките на диска, е възможно да не успеете да изберете определени индикации или е възможно индикациите да се извеждат по различен начин.
- Когато поставите в рекордера диск, използван в режим Hi-MD, свободното място ще се изведе като "2.0 MB", когато оставащото време за запис стигне "R 00:00" (" -00:00" на устройството за дистанционно управление). Това е ограничение на системата, където "2.0 MB" е капацитетът, който се пази за домейна.

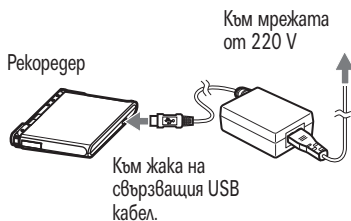
## Запис от външен свързан компонент

Можете да извършвате цифрови записи, като използвате оптичен кабел, свързан към CD плейър, цифров телевизор или друго цифрово оборудване. Уверете се, че за тази процедура използвате оптичен кабел.

### 1 Свържете захранващия кабел и USB кабела към променливотоковия адаптер.

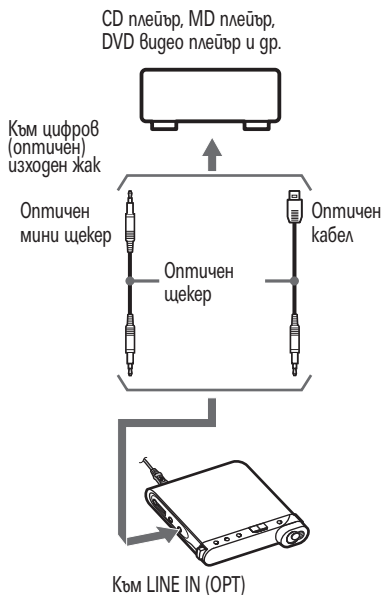


### 2 Свържете другия край на USB кабела към рекордера, а захранващия кабел свържете към мрежата от 220 V.



### 3 Свържете оптичния кабел към рекордера и външния компонент.

За подробности относно допълнителния оптичен кабел вижте “Допълнителни аксесоари” (☞ стр. 11).



### 4 Натиснете OPEN, за да отворите капачето, и поставете диск в рекордера.

### 5 Потвърдете настройките на работния режим и нивото за запис.

Вижте стъпки 3 и 4 от “Запис на диск” (☞ стр. 32).

### 6 Натиснете бутона, въвеждащ пауза, на източника на звук, който желаете да записвате, и се уверете, че работната лампичка на рекордера е изгаснала.

---

## **7 Натиснете и плъзнете REC на рекордера, и възпроизведете източника на захранване, който желаете да записвате.**

Обозначенията на записите автоматично се прибавят в същата точка като източника на звук.

### **Когато записът е аналогов**

Можете да записвате от оборудване с аналогов изход, например касетофон, радио или телевизор.

**1** Като използвате допълнителен свързващ кабел (RK-G129 и др.), свържете жака LINE IN (OPT) на рекордера към жака LINE OUT на радиокасетофона, телевизора или друг външен компонент.

Свържете края с феритната обвивка на свързващия кабел към рекордера.

**2** Натиснете и плъзнете REC.

**3** Започнете възпроизвеждане на източника.



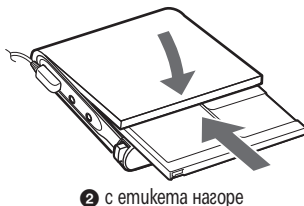
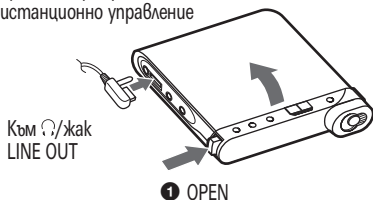
- Рекордерът е зададен да създава нова група при всеки запис по подразбиране. Ако не желаете да създавате група, задайте "Group REC" в положение "Off" (☞ стр. 51).
- За подробности относно допълнителния свързващ кабел, вижте "Допълнителни аксесоари" (☞ стр. 11).

## Възпроизвеждане на диск

- 1** Натиснете **OPEN**, за да отворите капачето (1). Поставете диск по посока на стрелката (2) и затворете капачето.

Предварително свържете слушалките с устройството за дистанционно управление на рекордера.

Слушалки с устройство за дистанционно управление



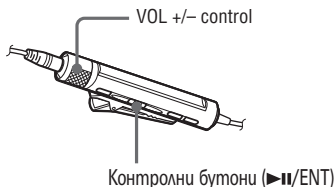
- 2** Натиснете контролните бутони (▶/ENT), за да възпроизведете (1) и регулирайте силата на звука, като натиснете **VOL +/-** (2).

Силата на звука ще се изведе в прозореца на дисплея.




### На устройството за дистанционно управление

Натиснете контролните бутони (▶/ENT). Възпроизвеждането започва. Можете да регулирате силата на звука и като завъртите **VOL +/-**.



## Основни операции за възпроизвеждане

За да	Операции на рекордера (Операциите на устройството за дистанционно управление са в скоби)	
<b>Възпроизвеждате</b>	Възпроизвеждате от точка, в която сте спрели рекордера Възпроизвеждате от първия запис на гуска	Натиснете лоста с контролните бутони (▶/ENT). Възпроизвеждането започва от точката, в която сте спрели възпроизвеждането за последно. (Натиснете лоста с контролните бутони (▶II/ENT).) Докато рекордерът е спрян, натиснете и задръжте лоста с контролните бутони (▶/ENT), докато възпроизвеждането започне. (Натиснете и задръжте лоста с контролните бутони (▶II/ENT).)
<b>Спрете</b>	Введете пауза/Възстановите възпроизвеждането след пауза Спрете възпроизвеждането	Натиснете II • (Натиснете лоста с контролните бутони (▶II/ENT).) Натиснете ■ CANCEL. (Натиснете ■.)
<b>Търсите</b>	Откриете началото на настоящия запис или предходните записи Откриете началото на следващия запис Превъртете назад или напред Изведете следваща или предходна група, докато възпроизвеждате запис от групата* (Прескачане на група)	Преместете веднъж лоста с контролните бутони към FR или неколкратно преместете към FR, докато достигнете началото на желания запис. (Преместете веднъж лоста с контролните бутони към I◀◀ или неколкратно го преместете към I◀◀.) Преместете веднъж лоста с контролните бутони към FF. (Преместете веднъж лоста с контролните бутони към ▶▶I.) В режим на възпроизвеждане или пауза, преместете и задръжте лоста с контролните бутони към FR/FF. (Преместете и задръжте лоста с контролните бутони към I◀◀▶▶I.) Неколкократно натиснете  +/- на устройството за дистанционно управление.
<b>Извадите диска</b>		Натиснете ■ • CANCEL и отворете капачето**. (Натиснете ■ и отворете капачето.)

\* Преминва към началото на всеки десети запис по време на възпроизвеждане на диск без настройки за група.

\*\* След като отворите капачето, точката за активиране на възпроизвеждането се променя в посока началото на първия запис

### Забележки

- Уверете се, че докато рекордерът работи USB кабелът не е свързан. Това може да повреди рекордера или да изведе силен шум.
  - Възпроизвеждания звук може да прескача, ако:
    - рекордерът е изложен на силни и продължителни стресения.
    - се възпроизвежда замърсен или надраскан диск.
- Когато използвате диск в режим Hi-MD, звукът може да пропадне за максимум 12 секунди.



## Опции, извеждани при възпроизвеждане

### Прозорец на дисплея на рекордера



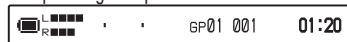
- 1 Индикация за батерията (☞ стр. 15)
- 2 Работна лампичка  
След като извършите редактиране в режим на възпроизвеждане или пауза при възпроизвеждане: мига бавно (червено)
- 3 Дисплей с информация 1  
Измервател на нивото (графиката по-горе)
- 4 Дисплей с информация 2  
Вижте “Промяна на дисплея на рекордера” (☞ влясно)

### Промяна на дисплея на рекордера

Неколкократно натиснете DISPLAY/MENU. Всеки път, когато натиснете бутона, дисплеят се променя както следва.

### Докато възпроизвеждате

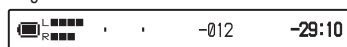
Номер на групата, номер на записа и възпроизведено време



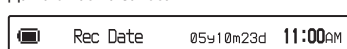
Номер на групата, номер на записа и оставащо време за запис на настоящия запис



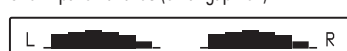
Брой записи след настоящия запис и оставащо време след настоящото място на диска



Дата и час на записа\*



Спектрален анализ (стандартен)\*\*



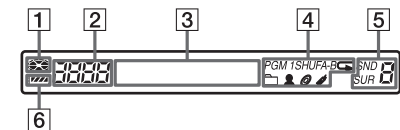
Спектрален анализ (цикличен)\*\*



\* Датата и часът на записа се извеждат само ако има записани такива.

\*\* Показва нивото на всяка от следните честоти както за L-канал, така и за R-канал: 100 Hz, 250 Hz, 630 Hz, 1.6 kHz, 4 kHz, 10 kHz.

## Прозорец на дисплея на устройството за дистанционно управление



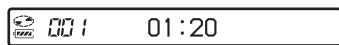
- 1 Индикация на диска
- 2 Номер на записа/Общ брой записи на диска
- 3 Дисплей с информация  
Вижте “Промяна на дисплея на устройството за дистанционно управление” (☞ следва)
- 4 Информация за режима на възпроизвеждане и режима за повторно възпроизвеждане (☞ стр. 43, 44)
- 5 Настройки на звука (☞ стр. 45)
- 6 Индикация за батерията

## Промяна на дисплея на устройството за дистанционно управление

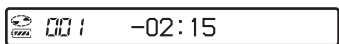
Неколкократно натиснете DISPLAY. Всеки път, когато натиснете бутон, дисплеят се променя както следва.

### Докато възпроизвеждате

→ Номер на записа и възпроизведено време



↓  
Номер на записа и оставащо време от настоящия запис



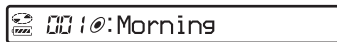
↓  
Номер на записа и име на записа



↓  
Номер на записа и име на изпълнителя (Hi-MD)/ Име на групата (MD)



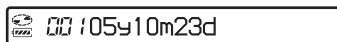
Номер на записа и име на албума (Hi-MD)/ Име на диска (MD)



↓  
Брой записи на диска, режим на възпроизвеждане и информация<sup>1)</sup>



↓  
Номер на записа, gamma и час на записа<sup>2)</sup>



↓  
Номер на записа и информация за аудио формата<sup>3)</sup>



<sup>1)</sup> Изведените опции се различават в зависимост от избрания режим на възпроизвеждане. (Пример: Когато режимът на възпроизвеждане бъде зададен в положение “Group”, се извеждат съобщенията “Group” и “: Group name”.)

<sup>2)</sup> Датата и часът на записа се извеждат само ако има записани такива.

<sup>3)</sup> Режимът на запис, кодеците и информацията за битрейт се извеждат, когато дискът се използва в режим Hi-MD, а информацията за режима на запис се извежда, когато дискът се използва в режим MD.

### Забележки

- В зависимост от настройките за групата, работните условия и настройките на диска, е възможно изборът на определени индикации да бъде ограничен, или е възможно индикациите да се извеждат по различен начин.
- Когато възпроизвеждате MP3 запис с VBR (вариращ битрейт), изведеният битрейт може да се различава от битрейта, изведен в софтуера SonicStage.
- Когато са включени виртуалният съргаунд, шест-лентовият еквалайзер и динамичният нормализатор, условията за техните настройки се извеждат в спектралния анализ.

## Избор на режим на възпроизвеждане

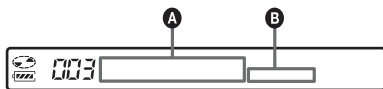
Тази функция може да бъде зададена само на устройството за дистанционно управление.





## Възпроизвеждане на записи в избрания режим за възпроизвеждане

**1** Натиснете **P MODE**/ за 2 секунди или повече.

**2** Преместете лоста с контролните бутони към **◀◀▶▶**, за да изберете желанния режим на възпроизвеждане, и след това натиснете контролните бутони.

Когато преместите лоста с контролните бутони, индикацията **A** се променя, а когато го натиснете, на дисплея се извежда индикацията **B**.



Дисплей <b>A/B</b>	Режим на възпроизвеждане
Normal/—	Възпроизвеждат се всички записи след избрания.
Group/ 	Възпроизвеждат се записи от определена група.
Artist/  *	Възпроизвеждат се записи от определен изпълнител.
Album/  *	Възпроизвеждат се записи от определен албум.
Bookmark/ 	Възпроизвеждат се маркирани записи.

\* Извежда се само за дискове, които се използват в Hi-MD режим.

## 3 • Когато изберете “Normal”

Повторете процедурата на стъпка 2, за да изберете желанния запис.


Избраният запис се възпроизвежда.

## • Когато изберете “Group”, “Artist” или “Album”

Повторете процедурата на стъпка 2, за да изберете желанната група, изпълнителя или албум, и след това отново повторете процедурата в стъпка 2, за да изберете желанния запис.

Избраният запис се възпроизвежда.


## • Когато изберете “Bookmark”

Обърнете се към “Слушане само на избрани записи (Bookmark възпроизвеждане)” ( на тази страница)


## Слушане само на избрани записи (Bookmark възпроизвеждане)

Можете да маркирате записи на диска и да ги възпроизвеждате. Последователността на маркираните записи не може да се променя.

**1** Докато възпроизвеждате записите, които желаете да маркирате, натиснете лоста с контролните бутони за 2 или повече секунди.

В дисплея се извежда индикация “ON”, а индикацията  бавно мига.

**2** Повторете стъпка 1, за да маркирате други записи.

**3** Извършете стъпка 1 и на стъпка 2 от “Възпроизвеждане на записи в избрания режим за възпроизвеждане” ( на тази страница) изберете “Bookmark”.

**4** Преместете лоста с контролните бутони към **◀◀▶▶**, за да изберете запис, и след това натиснете контролните бутони, за да въведете избора си.

Рекордерът започва възпроизвеждане от избрания маркиран запис до последния маркиран запис.

## За да изтриете маркировките





Докато възпроизвеждате запис, за който желаете да изтриете маркировката, натиснете за 2 или повече секунди лоста с контролните бутони.

## Повторно възпроизвеждане на записи (Repeat Play - Повторно възпроизвеждане)

Избирайки опцията режим на повторно възпроизвеждане (Repeat Play), вие можете да слушате записи, избрани в режима на възпроизвеждане, по следните начини.

### 1 Неколкократно натиснете P MODE/, за да изберете желаните режим на повторно възпроизвеждане.

Всеки път, когато натиснете бутона, дисплеят се променя както следва.

Дисплей	Режим на повторно възпроизвеждане
	Всички записи се повтарят (Всички записи на диска се възпроизвеждат повторно.)
1 	Един запис се повтаря (Избраният запис се възпроизвежда повторно).
SHUF 	Разбъркано повторно възпроизвеждане (Всички записи на диска се възпроизвеждат повторно в случаен ред)
A- (A-B 	A-B повторно възпроизвеждане (Записите между избраните точки A и B се възпроизвеждат повторно.)

## Повторно слушане на определен участък от записа (A-B Repeat - A-B повторно възпроизвеждане)

Можете повторно да слушате определен участък в даден запис, като изберете начална точка A и крайна точка B. Уверете се, че точки A и B се намират в един и същи запис.


### 1 Докато възпроизвеждате, неколкократно натиснете P MODE/, докато в дисплея се изведе индикацията "A—".

"A" (начална точка) мига в дисплея.


### 2 Натиснете лоста с контролните бутони в началната точка (A).

Точка "A" светва и индикацията "B" започва да мига в дисплея.



### 3 Натиснете лоста с контролните бутони в крайната точка (B).

В дисплея се извеждат индикациите "A-B" и , и участъкът между точките A и B започва да се възпроизвежда повторно.



Можете да нулирате точки A и B, като преместите лоста с контролните бутони към , докато устройството е в режим A-B повторно възпроизвеждане.

### За да отмените режима на повторното възпроизвеждане (Repeat Play)

Неколкократно натиснете P MODE/, докато  не излезне от дисплея.

## Настройка на звука

Можете да изберете един от следните три ефекта.

- V-SUR (Виртуален Съраунд VPT Акустика):  
Предлага 4 вида условия за виртуален съраунд.
- 6-BAND EQUALIZER:  
Предлага 6 различни качества на звука.
- DYNAMIC NORMALIZER:  
Автоматично нормализира нивото на звука.

Тази функция може да бъде зададена само за устройството за дистанционно управление.

## Настройка на виртуалния звук, за да създадете различна акустика (Виртуален съраунд звук)

**1** Докато възпроизвеждате, неколкратно натиснете SOUND, докато в дисплея се изведе индикация "SUR".

**2** Натиснете SOUND за 2 или повече секунди.

**3** Преместете лоста с контролните бутони към , за да изберете съраунд режима.

Всеки път, когато преместите лоста с контролните бутони, **A** и **B** се променят както следва.



<b>A</b>	<b>B</b>
Studio	SUR S
Live	SUR L
Club	SUR C
Arena	SUR A

**4** Натиснете лоста с контролните бутони, за да въведете избора си.


**За да отмените настройката**

Неколкократно натиснете SOUND, докато в дисплея се изведе съобщението "Normal".

## Избор на качество на звука (Шестлентов еквалайзер)

**1** Докато възпроизвеждате, неколкратно натиснете SOUND, докато в дисплея се изведе "SND".

**2** Натиснете SOUND за 2 или повече секунди.

**3** Преместете лоста с контролните бутони към , за да изберете режима на звука.

Всеки път, когато преместите лоста с контролните бутони, **A** и **B** се променят както следва.



Нивата за всяка от честотите се извеждат едно след друго.  
(100 Hz, 250 Hz, 630 Hz, 1.6 kHz, 4 kHz, 10 kHz)

<b>A</b>	<b>B</b>
Heavy	SND H
Pops	SND P
Jazz	SND J
Unique	SND U
Custom 1	SND 1
Custom 2	SND 2

**4** Натиснете лоста с контролните бутони, за да въведете избора си.

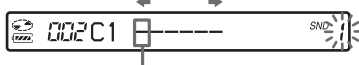
**За да отмените настройката**

Неколкократно натиснете SOUND, докато в дисплея се изведе съобщението "Normal".

## Настройка на качеството на звука

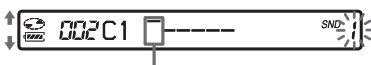
Можете да регулирате звука и да запазите резултатите в “Custom1” и “Custom2”.

- 1 Извършете стъпки от 1 до 3 в “Избор на качество на звука (6-честотен еквайзер)” (стр. 45) и изберете “Custom1” или “Custom2”.
- 2 Натиснете лоста с контролните бутони.
- 3 Неколкократно преместете лоста с контролните бутони към за да изберете честотния обхват.



Честотен обхват (100 Hz)  
Съществуват шест честотни обхвата.  
100 Hz, 250 Hz, 630 Hz, 1.6 kHz, 4 kHz, 10 kHz

- 4 Неколкократно завъртете VOL +/-, за да изберете нивото на звука.



Нуво (+10 dB)

Можете да изберете от седем нива.

-10 dB, -6 dB, -3 dB, 0 dB, +3 dB, +6 dB, +10 dB

- 5 Повторете стъпки 3 и 4, за да извършите настройките за оставащите честотни обхвати.
- 6 Натиснете лоста с контролните бутони, за да въведете избора си.

## Автоматично нормализиране на нивото на възпроизвеждания звук (Dynamic Normalizer - Динамичен нормализатор)

Тази функция автоматично нормализира нивото на звука на записания материал, за да постигнете удобно слушане по време на възпроизвеждане.

- 1 По време на възпроизвеждане неколкократно натиснете SOUND, докато в дисплея се изведе индикация “D-Normal”.

“d” се извежда единствено в



- 2 Завъртете VOL +/-, за да регулирате нивото на силата на звука.



- Тъй като тази функция автоматично балансира нивото на силата на звука, тя минимизира нуждата от постоянна настройка на силата на звука, особено за дискове, които съдържат записи с различно ниво на силата на звука.
- Тази функция ви позволява да слушате записи с ниска сила на звука на места, където заобикалящите шумове са силни, без да се налага да увеличавате много силата на звука.

## За да отмените настройката

Неколкократно натиснете SOUND, докато в дисплея се изведе съобщението “Normal”.

## Разделяне на запис (Разделяне)

Можете да разделите запис с маркировка, докато възпроизвеждате, и след това, от частта, която е след маркировката, можете да създадете нов запис. Можете да задавате тази функция само на рекордера.

### Забележка

Не можете да разделите запис, ако:

- записът е бил прехвърлен от компютър.
- записът е записан в режим Hi-MD, като е използван софтуерът MD Simple Burner.
- точката на разделяне е в началото или края на записа.
- разделянето увеличи общия брой записи на диска и се надвишава максималният позволен брой (2,047 записа за диск, който се използва в режим Hi-MD или 254 записа за диск, който се използва в режим MD).

- 1 Докато сте в режим на възпроизвеждане или пауза, натиснете T MARK в точката, в която желаете да поставите маркировка.**

## Настройка на точката за разделяне преди разделянето на записа (Пробно разделяне)

Можете да фино да настроите позицията на маркировката на записа преди да извършите самото разделяне.

- 1 Докато устройството е в режим на възпроизвеждане или пауза, за 2 или повече секунди натиснете T MARK.**

Неколкократно се възпроизвеждат 4 секунди от записа от точката, в която сте натиснали T MARK.

T MARK е натиснат в тази точка.



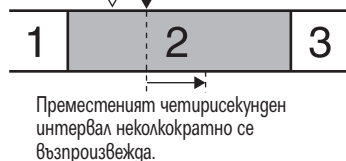
Неколкократно се възпроизвеждат 4 секунди от записа се възпроизвеждат.

- 2 Преместете лоста с контролните бутони към FF/FR, за да регулирате точката на разделяне.**

Преместването на лостчето премества и точката за разделяне напред или назад. Точката за разделяне може да бъде преместена максимум на 8 секунди напред или назад от точката, в която сте натиснали T MARK на стъпка 1.

Точката, в която сте натиснали T MARK на стъпка 1.

Точката за разделяне се мести на максимум 8 секунди напред или назад.



- 3 Натиснете лоста с контролните бутони, за да потвърдите точката за разделяне.**

На дисплея се извежда индикацията “MARK ON” и записът се разделя.



Можете да използвате функцията за контрол на скоростта (Speed Control) (☞ стр. 53) по време на подготовката на функцията за разделяне. Това ви позволява да намалите скоростта на възпроизвеждане, за да извършите разделянето по-точно.

### Забележка

Препоръчваме ви да използвате рекордера, за да разделите дълги записи, записани в линеен PCM формат.

Прехвърлянето на такива записи и разделянето им на компютър може да отнеме прекалено много време.

---

## Комбиниране на записи

### (Combine - Събиране)

Можете да изтривате маркировки на записа, за да комбинирате записите преди и след маркировката.

Тази функция може да бъде зададена само за рекордера.

#### **Забележка**

Не можете да комбинирате записи, ако:

- един от двата или и двата записа са прехвърлени от компютър.
- един от двата или и двата записа са записани в режим Hi-MD посредством използването на софтуера MD Simple Writer.
- данните са записани в различен режим на запис.

---

**1 Докато възпроизвеждате записа с маркировка, който желаете да изтриете, натиснете II, за да въведете режим на пауза.**

---

**2 Открийте маркировката на записа, като леко преместите лостчето с контролни бутони към FR.**

Например, за да изтриете третата маркировка на записа, открийте началото на третия запис. На дисплея се извежда индикация "00:00". В дисплея за няколко се извежда съобщението "MARK".

---

**3 Натиснете T MARK, за да изтриете маркировката.**

На дисплея се извежда съобщението "MARK OFF". Маркировката на записа се изтрива и двата записа се събират в един.



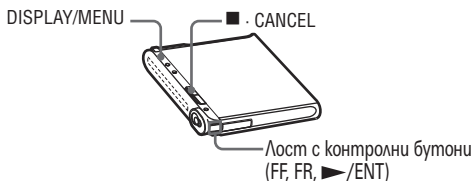
Когато изтриете маркировка на записа, докато събирате два записа, вторият запис ще приеме данните за заглавието и датата на запис на първия.

#### **Забележка**

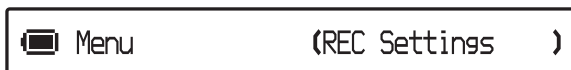
- Когато изтриете маркировка между два последователни записа, които са в различни групи, вторият запис преминава към групата на първия. В допълнение, ако комбинирате запис, който е зададен в група с такъв, който не е (два последователни записа), вторият запис ще получи настройките за регистрация на първия.
- Препоръчваме ви да използвате рекордера, за да комбинирате дълги записи в линеен PCM формат. Възможно е прехвърлянето на тези записи и събирането им на компютъра може да отнеме изключително дълго време.



## Използване на менюто (Menu)



**1** Натиснете DISPLAY/MENU за 2 или повече секунди.



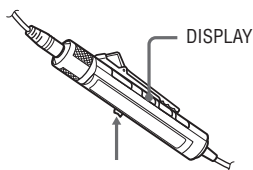
**2** Неколкократно преместете лоста с контролните бутони към FF/FR, за да изберете опция.

**3** Натиснете лоста с контролните бутони (►/ENT).

**4** Повторете стъпки 2 и 3.  
Настройката ще се въведе.

### На устройството за дистанционно управление

Някои опции за възпроизвеждане и редактиране в менюто могат да бъдат задавани и с помощта на устройството за дистанционно управление.



Лоста с контролни бутони  
(◀◀◀▶▶▶, ►▶/ENT)

**1** Натиснете DISPLAY за 2 или повече секунди.

**2** Неколкократно преместете лоста с контролните бутони към ◀◀◀▶▶▶, за да изберете опция.

**3** Натиснете лоста с контролните бутони (►▶/ENT).

**4** Повторете стъпки 2 и 3.

### За да се върнете към предходните настройки

Натиснете ■ • CANCEL (■ на устройството за дистанционно управление).

### За да спрете операцията





Натиснете ■ • CANCEL (■ на устройството за дистанционно управление) за 2 или повече секунди.

## Менюта за запис

Изберете “REC Settings” в менюто. Менютата, които се отнасят до записа, могат да бъдат регулирани само на рекордера

Настройки	Опции (● : Настройки по подразбиране)	
REC Mode (Режим REC)	PCM <sup>1)</sup>	Времето за запис е приблизително 28 минути на 80-минутен стандартен диск, и приблизително един час и тридесет и четири минути (1 h 34 min) на 1GB Hi-MD диск (линеен PCM запис).
	Hi-SP ● <sup>1)</sup>	Времето за запис е приблизително два часа и двадесет минути (2 h 20 min) на 80-минутен стандартен диск и приблизително седем часа и петдесет и пет минути (7 h 55 min) на 1GB Hi-MD диск.
	Hi-LP <sup>1)</sup>	Времето за запис е приблизително десет часа и десет минути (1 h 10 min) на 80-минутен стандартен диск и приблизително тридесет и четири часа (33 h) на 1GB Hi-MD диск.
	SP ● <sup>2)</sup>	Времето за запис е приблизително един час и двадесет минути (1 h 20 min) на 80-минутен стандартен диск.
	LP2 <sup>2,3)</sup>	Времето за запис е приблизително два часа и четиридесет минути (2 h 40 min) на 80-минутен стандартен диск.
	LP4 <sup>2,3)</sup>	Времето за запис е приблизително пет часа и двадесет минути (5 h 20 min) на 80-минутен стандартен диск.
REC Level (Ниво на записа) REC	Auto (AGC) ●	Рекордерът автоматично регулира нивото на записа.
	Manual	Можете ръчно да регулирате нивото на записа (☞ стр. 52).
MIC AGC	Standard ●	Режим за настройка на нивото на запис на микрофона за източници на запис като например разговор. Нивото на записа автоматично се регулира, за да подтисне смущенията и да произведе ясен запис. Тази опция може да се избира, докато “REC Level” е зададен в положение “Auto” (AGC).
	For Music	Режим за настройка на нивото на запис на микрофона за източници на запис като например музикални концерти и други изпълнения на живо. Нивото на записа автоматично се регулира, за да се получи по-малко изкривяване на звука и по-естествен звук, който е близък до оригиналния. Може да се избира, докато “REC Level” е зададен в положение “Auto” (AGC).
MIC Sens	Sens High ●	Чувствителност на микрофона за запис на звуци с нормална сила - например разговори.
	Sens Low	Чувствителност на микрофона за запис на силни звуци или такива, идващи от близко разстояние - например музикални концерти.
Time Mark	Off ●	Маркировката на записа автоматично се прибавя, когато се появи в източника на звук.
	On	Време 01 минута – 60 минути Маркировките на записа се прибавят на определени интервали. Те могат да бъдат задавани в интервали от 1 минута в рамките на 60 минути от записа.

Настройки	Опции (●: настройка по подразбиране)	
Group REC	Off	Рекордерът не създава нова група в началото на записа.
	On ●	Рекордерът създава нова група в началото на записа.
SYNC REC	Off ●	Извършва се нормален запис.
	On	Извършва се синхронизиран запис (по време на цифров запис записът започва и спира синхронизирано с източника на звук).

- 1) Извежда се само за дискове, използвани в режим Hi-MD. Аудио компоненти, маркирани с логото  или  MD, поддържат “PCM”, “Hi-SP” и “Hi-LP” режими на запис.
- 2) Извежда се само за дискове, използвани в режим MD.
- 3) Аудио компоненти, маркирани с логото  MDLP или  MDLP, поддържат “LP2” и “LP4” режими на запис.

### Настройка за запис с микрофона (“MIC AGC”)



Когато записвате звук (например музика) с ниска сила на звука и заобикалящите звуци са силни (шум от публика, музика и др.), подходяща настройка за “MIC AGC” е “Standard”.

#### Забележка

Не можете да задавате настройката “MIC AGC”, ако рекордерът е зададен в положение за ръчно регулиране на нивото на запис (докато “REC Level” в менюто е зададен в положение “Manual”) (☞ стр. 52).

### Настройки за прибавяне на маркировки на записа (“Time Mark”)

#### Използване на Time Mark настройката за прибавяне на маркировки на записа по време на запис

- Когато времето за запис надвиши времевия интервал за Time Mark: Рекордерът прибавя маркировки за записа в точката, в която сте задали интервал, и от тази точка рекордерът прибавя маркировка всеки път, когато интервалът изтече. Пример: изминали са осем минути от записа, когато интервалът Time Mark е зададен в положение 5 минути. Маркировка на записа ще бъде прибавена на осмата минута (след началото на записа) и на всеки пет минути след това.
- Когато времевият интервал, зададен за Time Mark, надвишава времето на записа: рекордерът прибавя маркировка на записа, когато зададения Time Mark интервал изтече. Пример: изминали са три минути от записа, когато интервалът Time Mark е зададен в положение 5 минути. Маркировка на записа ще бъде прибавена на осмата минута (след началото на записа) и на всеки пет минути след това.



Индикацията “T” се извежда преди дисплея с време за маркировка на записа, прибавена от настройката “Time Mark”.

#### Забележки

- “Time Mark” може да бъде зададен, когато записвате само с аналогов входен конектор или микрофон.
- Ако по време на операция по запис прибавите маркировка, като натиснете T MARK или II (пауза) и др., от тази точка нататък рекордерът автоматично ще започне да прибавя маркировки на регулярни интервали от време спрямо настройката “Time Mark”.
- Настройката “Time Mark” се отменя, когато свържете към рекордера цифров оптичен кабел.

#### Настройка за синхронизиран запис (“SYNC REC”)



Когато по време на синхронизиран запис от свързания плейър не се извежда звук за около 3 секунди, рекордерът автоматично преминава в режим на готовност. Когато звукът от плейъра отново се изведе, рекордерът възстановява синхронизирания запис. Ако задържите рекордера в режим на готовност за пет или повече минути, устройството автоматично се изключва.

#### Забележки

- Функцията за въвеждане на пауза не може ръчно да бъде включвана или изключвана по време на синхронизиран запис.
- Не превключвайте настройката “SYNC REC” по време на запис. Възможно е записът да не се извърши правилно.
- Дори когато от източника на звук не се извежда звук, възможно е да има случаи, в които поради смущенията, които се извеждат от източника на звук, записът да не влезе автоматично в режим на пауза, докато се извършва операция по синхронизиран запис.
- Ако по време на синхронизиран запис за приблизително 2 секунди бъде разпознат тих участък от източник на звук, различен от CD или MD, в точката, в която тихият участък приключва, автоматично се прибавя нова настройка за записа.

## Ръчно регулиране на нивото на записа

Ако е необходимо, можете ръчно да регулирате нивото на записа по време на аналогов или цифров запис.

**1 Докато записът е спрян или устройството е в режим на пауза, влезте в менюто (☰ стр. 49) и изберете “REC Settings” – “REC Level” – “Manual”.**

**2 Натиснете и плъзнете REC, докато натискате II.**

Работната лампичка мига в червено и рекордерът преминава в режим на готовност за запис.

**3 Възпроизведете източника.**

**4 Докато наблюдавате измервателя на нивото в дисплея, регулирайте нивото на записа, като местите лоста с контролните бутони към FF/FR.**

Задайте нивото, така че измервателят да светне в позиция около “-12dB”. Ако въвеждането на висок звук доведе до светването на индикацията “OVER” (■■■■), намалете нивото на записа.



**5 Отново натиснете II, за да започнете записа.**

Ако източникът е външно свързан компонент, възпроизведете компонента от началото на материала, който желаете да записвате, след което започнете записа.



- Можете да регулирате нивото на записа, като местите лостчето с контролни бутони.
- Дори след като записът приключи, нивото на записа остава същото, докато не го регулирате отново.

#### **Забележки**

- Не можете да регулирате нивата на левия и десния канали по отделно.
- За да регулирате ръчно нивото на записа, докато се изпълнява операция по синхронизиран запис, извършете стъпките от 1 до 4, описани в тази част, като “SYNC REC” е зададен в положение “Off”. След това задайте настройката “SYNC REC” в положение “On” и започнете записа (Ⓞ стр. 51).

## **Меню за възпроизвеждане**

Менюто за възпроизвеждане може да бъде настроено само с помощта на устройството за дистанционно управление.

<b>Настройки</b>	<b>Опции</b>
SpeedCtrl	+100% - -50%, Променя скоростта на възпроизвеждане. Нормалната скорост на възпроизвеждане може да настройва на петнадесет стъпки.

### **За да се върнете към нормалната скорост**

Задайте скоростта на възпроизвеждане в положение 0%.



Когато зададете скорост на възпроизвеждане, различна от 0%, от лявата страна на времевия дисплей на устройството за дистанционно управление се извежда индикация “SC”.

#### **Забележки**

- Когато използвате функцията за контрол на скоростта, е възможно да чувате шумове или ехо от възпроизвеждането.
- Функциите за виртуален съраунд, шест лентов еквайзер и динамичен нормализатор се изключват, когато използвате функцията за контрол на скоростта.

## Менюта за редактиране

Менюта за редактиране могат да бъдат използвани както на рекордера, така и на устройството за дистанционно управление.

### Преди редактиране

Уверете се, че не местите и не клатите рекордера, както и че не изключвате източника на захранване, докато редактирате или докато е изведена индикация “SystemFILE WRITING”. Ако го направите, редактираните до този момент данни може да не се запишат на диска или данните на диска може да се повредят.

## Менюта на рекордера

Изберете “Edit” в менюто.

Настройки	Опции	
Move	Track Move	Променя поредността на записите на диска (☞ стр. 56).
	Group Move	Променя поредността на групите на диска (☞ стр. 56).
Erase	Track Erase	Изтрива запис. Тази настройка може да бъде използвана, когато записът, който желаете да изтриете, се възпроизвежда.
	Group Erase	Изтрива група и всички записи в нея. Тази настройка може да бъде използвана, когато запис от групата, която желаете да изтриете се възпроизвежда.
	All Tr Erase	Изтрива целия диск. Тази настройка може да бъде използвана, докато рекордерът е спрял.
Format*	Форматира диска, като възстановява състоянието му по време на закупуването му.	

\* Извежда се само за дискове, използвани в режим Hi-MD.

## Менюта на устройството за дистанционно управление

Настройки	Опции	
Title (☞ стр. 57)	Track	Прибавя име на записа.
	Group	Прибавя име на групата.
	Artist*	Прибавя име на изпълнителя за записа.
	Album*	Прибавя име на албума за записа.
	Disc	Прибавя име на диска.

\* Извежда се само за дискове, използвани в режим Hi-MD.

## Функция за изтриване (Erase)

### Когато изтривате запис или група

Обърнете внимание, че след като веднъж изтриете записан материал, той не може да бъде възстановен. Проверете съдържанието преди изтриването.

### Когато изтривате записи, прехвърлени от вашия компютър

Когато се опитвате да изтриете записи, прехвърлени от компютър, в дисплея се извеждат съобщенията “TRACK FROM PC” и “ERASE OK?”. Ако сте изтрили записи, прехвърлени от компютър, потвърждаването на трансфера за запис ще бъде както следва.

- Ако записите са били прехвърлени в режим Hi-MD, потвърждаването на трансфера за запис автоматично се възстановява, когато поставите диск в рекордера и след това свържете рекордера към компютъра.
- Ако записите са прехвърлени в MD режим, потвърждаването на трансфера за записите ще се загуби. Ако не желаете да загубите информацията за потвърждаване на трансфера, възстановете, като отново прехвърлите записите на компютъра преди да ги изтриете.

### За да изтриете част от записите

Прибавете маркировки за записите в началото и в края на участъка, който желаете да изтриете, след което извършете изтриването (☞ стр. 47).

#### Забележки

- Не можете да използвате функцията “Erase”, за да изтривате данни, които не са в аудио формат (например текстови данни и данни с изображения) на диск, използван в режим Hi-MD.
- Когато изтриете всички записи в групата, използвайки функцията “Track Erase”, групата автоматично се изтрива от диска.

## Функция за форматиране (“Format”)

### Когато форматирате диск

Когато форматирате диск, броят на разрешените трансфери се влияе по следния начин.

- За 1Gb Hi-MD диск, броят на разрешените трансфери за записите се възстановява, когато поставите диск в рекордера и когато рекордерът е свързан към компютър.
- За 60/74/80-минутен стандартен диск, броят на разрешените трансфери за записите намалява с един. За да предотвратите това намаляване, възстановете разрешените трансфери, като прехвърлите записите отново на компютъра, преди да форматирате диска.

#### Забележка

Чрез форматирането на диска всички данни (включително тези, които не са в аудио формат) ще бъдат изтрити. Ако смятате, че дискът съдържа такива данни, за да потвърдите съдържанието му, поставете диска в рекордера и свържете рекордера към компютър.

## Преместване на записа на диск

Можете да премествате запис от една група в друга или извън група. Когато премествате записи, номерата им автоматично се променят. Тази функция може да бъде зададена само за рекордера.

### 1 Докато рекордерът е спрян или възпроизвежда запис, който желаете да преместите, влезте в менюто (☞ стр. 49) и изберете "Edit" – "Move" – "Track Move".

Ако избраният запис е в група, номерът на групата, към която данните принадлежат понастоящем, се извежда на дисплея.



Ако избраният запис не принадлежи към група, номерът му се извежда на дисплея.



### 2. Ако местите запис от вътрешността на група извън нея, или ако на диска не съществуват групи

Пропуснете тази стъпка.

#### • Ако местите запис в същата група.

Натиснете лоста с контролните бутони, докато се изведе номерът на групата, към която принадлежи избраният понастоящем запис.

#### • Ако местите запис към различна група

Преместете лоста с контролните бутони към FF/FR, за да изберете номера на групата, в която ще местите записа, след което натиснете лоста с контролните бутони.

Изберете номера на групата, в която ще местите записа.



### 3 Преместете лоста с контролните бутони към FF/FR, за да изберете номер на записа, и след това натиснете лоста, за да въведете избора си.

Изберете нов номер за записа. (Пример: когато преместите избрания запис в група 02 с номер на записа 10)



#### Забележка

Ако извадите всички записи бъдат от една група, групата автоматично изчезва от диска.

## Промяна на реда на групите на диска

Тази функция може да бъде задавана само на рекордера.

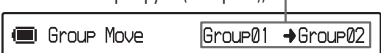
### 1 Докато рекордерът е спрян или възпроизвежда запис в дадена група, чийто ред желаете да промените, влезте в менюто (☞ стр. 49) и изберете "Edit" – "Move" – "Group Move".

В дисплея се извежда номера на групата, към който принадлежи избраният запис.



### 2 Преместете лоста с контролните бутони към FF/FR, за да изберете нов номер на групата, и след това натиснете лоста, за да въведете избора си.

Изберете нов номер за групата. (Пример: когато преместите "Group 01" към втора група (Group 02))





## Прибавяне на заглавия (Въвеждане на заглавия)

Можете да прибавяте заглавия, докато рекордерът възпроизвежда или е спрян.

- Когато прибавяте име на записа, изпълнителя или албума:  
Прибавете заглавието, докато записът се възпроизвежда или докато рекордерът е спрян.
- Когато прибавяте име на групата:  
Прибавете заглавието, докато възпроизвеждате запис в групата или докато рекордерът е спрян.

Тази функция може да бъде задавана само на устройството за дистанционно управление.

### Възможни символи

Главни и малки букви от английската азбука и азбуките на други европейски езици\*

Цифри от 0 до 9

Символи\*\*

\* Азбуките на други европейски езици се извеждат само за дискове, използвани в режим Hi-MD.

\*\* Възможните символи ще се различават за режими Hi-MD и MD.

### Максимален брой символи за едно име

Имена на записи, групи, изпълнители, албуми и дискове: Прибл. 200 за всяко (като се включва смесица от всички възможни символи).

### Максимален брой символи, които могат да бъдат въведени за един диск\*

В режим Hi-MD:

Максимум около 55,000 символи

В режим MD:

Максимум около 1,700 символа

\* Броят на заглавията, които могат да бъдат запазени на един диск, зависи от броя на символите, които се въвеждат за имената на записите, групите, изпълнителите, албумите и диска.

### Забележка

Ако въведете символа “/” между символите в името на диска, като например “abc//def”, има вероятност да не може да използвате функцията за групи (само за режим MD).

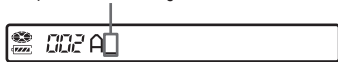
**1 Влезте в менюто (☞ стр.49) и изберете “Title”, след това изберете една от следните опции.**

Заглавие	Дисплей
Име на записа	Track
Име на групата	Group
Име на изпълнителя (за запис)*	Artist
Име на албума (за запис)*	Album
Име на диска	Disc

\* Извежда се само за дискове, използвани в режим Hi-MD.

## 2 Завъртете бутона VOL +/-, за да изберете буква, и след това натиснете лостчето с контролни бутони, за да въведете избора си.

Извежда се избраната буква и курсорът се премества на следващата позиция.



Контролните бутони, които се използват за въвеждане на символи и техните функции, са описани по-долу.

Функции	Операции
За да преместите курсора наляво или надясно.	Преместете лоста с контролните бутони към <b>◀◀▶▶</b> .
За да въведете буква.	Натиснете лоста с контролните бутони ( <b>▶▶/ENT</b> ).
За да превключите между главни букви, малки букви и цифри/знаци (A → a → 0).	Натиснете P MODE/ <b>↔</b> .
За да превключите между главни букви и малки букви.	Натиснете SOUND.
За да въведете празно място.	Натиснете <b>☑ +</b> .
За да изтриете буква.	Натиснете <b>☑ -</b> .

## 3 Повторете стъпка 2 и въведете всички символи за името.

## 4 Натиснете лоста с контролните бутони за 2 секунди или повече, за да въведете заглавието.

### Забележки

- Рекордерът може да изведе, но не може да задава имена с японски “Katakana” йероглифи.
- Рекордерът не може да презаписва име на запис, група, изпълнител, албум или диск с повече от 200 символа, създадено на друго устройство (само за режим MD).

## Менюта с опции

Изберете “Option” в менюто. Менютата с опции могат да бъдат използвани както на рекордера, така и на устройството за дистанционно управление.

### Настройки Опции (настройките, които се извеждат на устройството за дистанционно управление, са в скоби) (●: Настройка по подразбиране)

AVLS <sup>1)</sup>	Off (AVLS Off) ●	Силата на звука се променя без да се ограничава нивото.
	On (AVLS On)	Силата на звука се ограничава, за да се минимизира изтичането на звука или напрежението върху ушите. Ако увеличите твърде много силата на звука, се извежда индикацията “AVLS NO VOL OPERATION” и силата на звука се запазва на прилично ниво.
Звук сигнал	Off (Изключен звук сигнал)	Звуковият сигнал е изключен.
	On (Включен звук сигнал) ●	Звуковият сигнал се чува, когато работите с рекордера.

Настройки	Опции (настройките, които се извеждат на устройството за дистанционно управление, са в скоби) (●: Настройка по подразбиране)	
EL Light <sup>2)</sup>	Auto Off	Когато за около 10 секунди не е извършвана операция, прозорецът на дисплея се затъмнява. Ако още 5 секунди не се извършва операция, прозорецът на дисплея автоматично се изключва, за да запази заряда на батерията (остава да свети единствено индикацията за ниво на батерията остава).
	On ●	Прозорецът на дисплея остава да свети, докато рекордерът работи.
Backlight <sup>3)</sup>	Auto ●	Задното осветяване на устройството за дистанционно управление се включва, когато извършите операция с рекордера или с устройството за дистанционно управление. Ако не извършите операция няколко секунди, задното осветяване отново автоматично се изключва.
	On	Задното осветяване е включено, докато рекордерът работи.
	Off	Задното осветяване е изключено.
Quick Mode	Off (Quick Off)	Ако не работите с рекордера за известно време, устройството автоматично се изключва, за да предотврати изразходване на батерията.
	On (Quick On) ●	Рекордерът не се изключва автоматично. Възпроизвеждането бързо започва, когато натиснете бутона за възпроизвеждане.
Disc Mode	Hi-MD ●	Когато поставите 60/74/80-минутен стандартен диск, който не съдържа аудио данни или данни с изображения, режимът на диска се задава в положение Hi-MD.
	MD	Когато поставите 60/74/80-минутен стандартен диск, който не съдържа аудио данни или данни с изображения, режимът на диска се задава в положение MD. Ако желаете да използвате диск, записан с този рекордер на друг компонент, който не поддържа Hi-MD, запишете диска, като зададете "Disc Mode", в положение "MD".
Audio Out <sup>2)</sup>	Headphone ●	Изберете тази опция, когато свързвате приложеното устройство за дистанционно управление към жакa $\text{LINE OUT}$ на рекордера, или когато свързвате слушалки директно към жакa $\text{LINE OUT}$ .
	Line Out	Изберете тази опция, когато използвате допълнителен аудио свързващ кабел, за да свържете жакa $\text{LINE OUT}$ на рекордера към външен компонент за извеждане на звука.
Clock Set <sup>2)</sup>	Свервява дата и часа (☞стр. 61).	
FW Version <sup>2)</sup>	Извежда версията на фирмуера на рекордера.	


<sup>1)</sup> AVLS е съкращение за "Система за автоматично ограничаване на силата на звука".

<sup>2)</sup> Можете да зададете тази опция само на рекордера.

<sup>3)</sup> Можете да зададете тази опция само на устройството за дистанционно управление.

## Настройка на дисплея на рекордера ("EL Light")

### Забележки

- Дори когато зададете "EL Light" в положение "Auto Off", прозорецът на дисплея няма да се изключи, докато:
  - използвате рекордера с променливотоков адаптер.
  - зареждате акумулаторната батерия
  - рекордерът е свързан към компютър.
  - избрана е опция в менюто.
  - рекордерът превърта напред, назад или използва AMS.
- се извършва функцията за пробно разделяне.
- се извеждат съобщения.
- Ако зарядът на батерията отслабне по време на запис (индикацията за ниво се извежда като ) , прозорецът на дисплея се затъмнява, за да се запази зарядът на батерията, независимо от настройката за "EL Light".
- Работната лампичка не се изключва, дори когато зададете "EL Light" в положение "Auto Off".

## Настройка за режим за бърза работа ("Quick Mode")

### Забележка

Когато зададете "Quick Mode" в положение "On" ("Quick On" на устройство за дистанционно управление), рекордерът продължава да получава захранване, дори когато не работите с него. Захранването автоматично прекъсва, когато батериите се изтощят.

## Настройка за режим на диска ("Disc Mode")

### Забележки

- Дори когато изберете "MD" като настройка за "Disc Mode", работният режим може да бъде само "Hi-MD", когато използвате 1GB Hi-MD дискове.
- Режимът на работа, зададен в менюто "Disc Mode", се отнася за празен 60/74/80-минутен стандартен диск, който използвате с рекордера, дори когато сте избрали различен режим на работа в софтуера SonicStage, или когато след форматирането с помощта на софтуера SonicStage в дисплея се извежда различен режим.

## Настройка за жака /LINE OUT ("Audio Out")

### Забележки

- Ако "Audio Out" е зададен в положение "Line Out", функциите Виртуален съраунд, Шестлентов еквалайзер или Динамичен нормализатор няма да работят.
- Когато е свързано устройството за дистанционно управление, "Audio out" не може да бъде зададен в положение "Line Out".
- Когато свързвате слушалките директно към рекордера, уверете се, че сте задали "Audio Out" в положение "Headphone".
- Когато "Audio Out" е зададен в положение "Line Out", не свързвайте слушалките. Звукът от слушалките ще бъде твърде силен.
- Ако рекордерът е свързан към компонент като например активен говорител, и в случаите, когато "Audio Out" е зададен в положение "Headphone", се уверете, че сте задали "Beep" в положение "Off" ("Beep Off" на устройството за дистанционно управление).

## Настройка на часовника

След като веднъж сверите часовника, рекордерът автоматично задава часа и датата на записа за всеки от записите. Тази функция може да бъде зададена само на рекордера.

### 1 Докато рекордерът е спрян влезте в менюто (☞ стр. 49) и изберете “Option” – “Clock Set”.

### 2 Променете настоящата година, като натиснете VOL +/-, и след това натиснете лоста с контролните бутони. Цифрата за месеца започва да мига.

### 3 Повторете стъпка 2, за да въведете настоящия месец, дата, час и минута. Когато натиснете лоста с контролните бутони, за да въведете минутата, часовникът започва да работи.

### За да изведете настоящия час

Докато рекордерът е спрян или записва, неколкократно натиснете DISPLAY/MENU (DISPLAY на устройството за дистанционно управление).

### За да изберете 24-часов или 12-часов цикъл на часовника

Докато сверявате часовника, натиснете DISPLAY/MENU.

### За да поддържате точно време

След като веднъж сверите часовника точното време ще се поддържа, докато рекордерът е свързан с източник на хранване като например заредена акумулаторна батерия или мрежата от 220V.

Въпреки това, ако не е свързан източник на хранване или ако акумулаторната батерия се изтощи, настройките на часовника ще се върнат след 3 минути в стойностите си по подразбиране.



- Докато сверявате часовника, можете да изберете опция за настройка (година, месец, дата и др.) като преместите лоста с контролните бутони към FF/FR.
- Ако свържете рекордера към компютър и включите софтуера SonicStage, часовникът на рекордера автоматично ще се свери спрямо часовника на компютъра (само когато режимът на работа на рекордера е “Hi-MD”).

## Забележки

- Ако желаете времевата маркировка за важни записи да бъде точна, се уверете, че времето е правилно зададено.
- При нормални условия времето на часовника може да варира в рамките на +/- 3 минути за месец.
- Прехвърлените записи няма да включват информация за дата на записа, дори ако часовникът е сверен.
- Когато компютърът премине в режима Suspend, Sleep или HiberNation, докато рекордерът е свързан, захранването към него ще прекъсне. Ето защо, ако акумулаторната батерия е изтощена или не е заредена в рекордера, настройката за часа може да се загуби.

## Отстраняване на проблеми

Ако се получи проблем, докато работите с рекордера, следвайте стъпките, описани по-долу, преди да се консултирате с най-близкия сервиз на Sony. Ако се изведе съобщение, препоръчваме ви да го запишете.

**1** Проверете дали проблемът е описан в “Отстраняване на проблеми”.

Проверете също “Съобщения” (☞ стр. 71), за да оправите проблема.

**2** Ако след стъпка 1 все още не можете да разрешите проблема, консултирайте се с най-близкия доставчик на Sony.

### Докато зареждате

Симптом	Причина и/или начин на отстраняване
Зареждането на акумулаторната батерия не започва. Акумулаторната батерия не може да бъде заредена напълно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Акумулаторната батерия е неправилно поставена или променливотоковият адаптер, захранващият кабел или USB кабелът не са свързани правилно. Поставете правилно акумулаторната батерия или свържете правилно променливотоковия адаптер, захранващия кабел или USB кабела.</li> <li>→ Акумулаторната батерия не е поставена. Поставете в рекордера акумулаторна батерия (☞ стр. 14).</li> <li>→ Акумулаторната батерия е изтощена. Заредете батерията. Извеждането на индикацията и стартирането на зареждането след като свържете USB кабела отнема 1 минута. Ако зареждането не започне дори след като е изтекла една минута, отново свържете USB кабела към рекордера.</li> <li>→ Температурата на околната среда е твърде висока или ниска (В дисплея се извежда индикацията “CHARGE +5°C - +35°C”). Зареждайте батерията в температурен обхват между +5°C и +35°C.</li> <li>→ Ако работите с рекордера, докато зареждате с помощта на променливотоковия адаптер, или ако извършвате операции, свързани с компютър, докато зареждате със захранване от USB терминала, е възможно пълното зареждане на батерията да отнеме повече време. За по-бързо зареждане не работете с рекордера.</li> <li>→ В момента, в който сте свързали USB кабела, сте натиснали лоста с контролните бутони или един от бутоните на рекордера.</li> </ul>
Акумулаторната батерия се е изтощила, дори когато рекордерът не е бил използван известно време.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Задали сте “Quick Mode” в положение “On” (“Quick On” на устройството за дистанционно управление) (☞ стр. 59). Ако зададете “Quick Mode” в положение “On” (“Quick On” на устройството за дистанционно управление), захранването се подава към рекордера, дори когато не извършвате операции, което причинява намаляване на живота на акумулаторната батерия. Ако акумулаторната батерия не е напълно заредена, тя ще се изтощи по-бързо. Ако това се случи, отново заредете акумулаторната батерия.</li> </ul>
Дори когато батерията е напълно заредена, животът на батерията е наполовина от нормалния. Оставащото време за запис е около половина от обикновеното.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Капацитетът на акумулаторната батерия е намалал, защото тя е достигнала края на живота си. Сменете акумулаторната батерия с нова (не е приложена в комплекта).</li> </ul>
Рекордерът се нагорещява по време на зареждане.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Това е нормално и не представлява опасност.</li> </ul>

## Докато рекордерът е свързан към компютър

Симптом	Причина и/или начин на отстраняване
Рекордерът не се разпознава от компютъра.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ USB кабелът не е здраво свързан. Свържете здраво USB кабела към рекордера и компютъра (☞ стр. 21). Ако рекордерът все още не се разпознава, изключете USB кабела, рестартирайте компютъра и след това отново свържете USB кабела.</li><li>→ Използва се USB хъб. Свържете USB кабела директно към USB порта на компютъра.</li><li>→ Мрежовата връзка е пропаднала. Изключете USB кабела, изчакайте поне 2 секунди и след това отново го свържете. Ако рекордерът все още не се разпознава, изключете USB кабела, рестартирайте компютъра и след това отново свържете USB кабела.</li><li>→ Ако използвате Windows 2000 Professional и изключите USB кабела след рестартиране на компютъра, възможно е при повторното свързване на USB кабела рекордерът да не бъде разпознат от компютъра. В този случай изключете USB кабела, рестартирайте компютъра и отново свържете USB кабела. Също така, опитайте да обновите вашата операционна система.</li><li>→ В рекордера няма поставен диск. Проверете дали е така.</li><li>→ Инсталацията на софтуера е била неуспешна. Изключете рекордера и отново инсталирайте софтуера (☞ стр. 20).</li></ul>
Рекордерът не се разпознава като външно устройство в Windows Explorer.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Поставеният диск е записан в MD режим. Поставете диск, записан в режим Hi-MD.</li><li>→ Поставили сте празен 60/74/80-минутен стандартен диск като менюто "Disc Mode" е зададено в положение "MD". Задайте "Disc Mode" в положение "Hi-MD" (☞ стр. 59).</li></ul>
Въпреки че USB кабелът се използва за свързване с рекордера, дисплеят на рекордера не показва, че устройството е свързано.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Разпознаването на SonicStage отнема време. Моля изчакайте.</li><li>→ Работи друг софтуер. Свържете USB кабела след като измине известно време. Ако компютърът все още не разпознава рекордера, изключете USB кабела, рестартирайте компютъра и отново свържете USB кабела.</li></ul>
В дисплея се извежда съобщението "RECONNECT USB".	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Работили сте с рекордера или компютъра преди рекордерът да бъде разпознат от компютъра. Отново свържете USB кабела (☞ стр. 21).</li></ul>
Зареждането чрез захранване от USB жака не може да бъде извършено.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Капачето на отделението за батерията не е затворено здраво. Отново поставете акумулаторната батерия и здраво затворете капачето на отделението.</li><li>→ Температурата на околната среда, в която зареждате батерията, е твърде висока или твърде ниска. Зареждайте акумулаторната батерия в температурен обхват между +5°C и +35°C.</li></ul>

<b>Симптом</b>	<b>Причина и/или начин на отстраняване</b>
Акумулаторната батерия не може да бъде достатъчно заредена чрез захранване от USB терминала.	→ Ако работите с рекордера, докато устройството е свързано към компютър, зареданети на акумулаторната батерия чрез захранване от USB терминала ще отнеме известно време, ако искате зарядът да е достатъчен. За да заредите по-бързо батерията, не работете с рекордера.
Инсталацията не е успешна.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Използвайте операционна система, която не поддържа този софтуер (☞ стр. 19)</li> <li>→ Не са затворени всички прозорци с приложения. Ако започнете инсталацията, докато има други програми, които работят, е възможно да се получи повреда. Това е особено вярно за програми, които изискват голямо количество системни ресурси, като например антивирусен софтуер.</li> <li>→ На твърдия диск няма достатъчно място. Необходимо ви е 200 MB или повече свободно място на твърдия диск.</li> </ul>
Инсталацията е спряла преди да е приключила.	→ Проверете дали под инсталационния прозорец не се е извело съобщение за грешка. Натиснете клавишите [Alt] или [Tab], за да изведете цялото съобщение, и следвайте инструкциите на екрана. Ако няма съобщение за грешка, инсталацията е в прогрес. Изчакайте известно време.
Индикаторната лента за прогрес на дисплея на вашия компютър не се движи и лампичката за достъп на вашия компютър не светва в продължение на няколко минути, докато се извършва операция по инсталация.	→ Инсталацията прогресира нормално. Моля изчакайте. Инсталацията може да отнеме 30 или повече минути в зависимост от вашето CD устройство или системната среда.
Не можете да записвате аудио данни, когато натиснете и плъзнете ключа REC, докато използвате софтуера MD Simple Burner.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Рекордерът не е правилно свързан към компютъра. Свържете правилно рекордера към вашия компютър, като използвате USB кабел.</li> <li>→ В CD устройството на компютъра няма поставен аудио диск. Поставете аудио диска.</li> <li>→ Капацитетът на диска е недостатъчен. Поставете друг диск.</li> </ul>
Въпреки че рекордерът е разпознат от компютъра, устройството не работи нормално.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Използвайте USB хъб. Свържете USB кабела директно към USB порта на компютъра.</li> <li>→ Използвайте рекордера на място, което е подложено на вибрации. Използвайте рекордера на място, което не е под влиянието на вибрации и сътресения.</li> </ul>
Рекордерът не може да използван като устройство за съхранение на данни.	→ Софтуерът SonicStage или MD Simple Burner е включен. Затворете софтуера SonicStage или MD Simple Burner.
Времето за възпроизвеждане на прехвърления запис се различава от времето, което се извежда на монитора на вашия компютър.	→ Това се дължи на разликата в изчисленията между рекордера и компютъра.



Симптом	Причина и/или начин на отстраняване
Не можете да прехвърляте аудио данни от вашия компютър, ако те ще запълнят оставащото време за запис на компютъра.	→ Заради ограниченията, налагани от системата, аудио данните се записват на стъпки от по няколко секунди. Ето защо, когато записвате много кратки записи, общото време за запис се увеличава, но не съпада с оставащото време за запис.
Размерът на гуска, който се извежда на компютъра, не е същият като този, който е отпечатан на самия диск.	→ Разликите се получават поради употребата на бинарна система за индикиране на размера на диска в компютъра и десетична система за извеждане на размера на диска (☞ стр. 30) и други носители за запис.
Не можете да работите с рекордера.	→ Не можете да работите с рекордера, докато той е свързан с компютъра.
Капачето не се отваря.	→ Това се получава, ако изключите USB кабела по средата на прехвърляне на данни, докато записвате или редактирате данни на вашия компютър, и ако акумулаторната батерия не е поставена в рекордера или е изтощена. Отново свържете USB кабела или поставете напълно заредена акумулаторна батерия в рекордера, и след това натиснете ■ • CANCEL.

## По време на запис

Симптом	Причина и/или начин на отстраняване
Оставащото време за запис се извежда като "00:00" и записът не може да бъде извършен, независимо че е изведена индикация за 2.0 MB свободно място.	→ Това е резултат на ограниченията, които се налагат от системата. 2.0 MB е капацитетът, необходим за съхранение на домейна.
Рекордерът винаги създава нова група, когато записвате.	→ Записът на групи ("Group REC") е зададен в положение "On" (Не можете да презаписвате записи.). Задайте настройката за запис на група в положение "Off" (☞ стр. 51).
Първите няколко секунди от записа не се записват.	→ Ако започнете записа преди да се изведе работният режим и ако работната лампичка все още свети на дисплея, данните няма да се записват в първите няколко секунди от първия запис. Изчакайте със стартирането на записа, докато се изведе работният режим и работната лампичка изчезне.
Не можете да създавате нови групи.	→ Това се случва поради системните ограничения на мини диска (само за режим MD). Когато общият брой на символите, използвани на диска (за имена на записи, изпълнители, албуми, групи и име на диска) надвиши 1,700, създаването на нова група е невъзможно.

Симптом	Причина и/или начин на отстраняване
Записът не може да бъде извършен правилно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Възможно е аудио източниците да не са правилно свързани. Изключете аудио източниците и отново ги свържете (☞ стр. 31, 37).</li> <li>→ От преносимия CD плейър не се извеждат цифрови сигнали. Когато записвате по цифров път от преносим CD плейър, използвайте променливотоковия адаптер и изключете функцията против прескачане (например ESP) на CD плейъра.</li> <li>→ Извършили сте аналоговия запис, като сте използвали свързващ кабел с трансформатор. Използвайте свързващ кабел без трансформатор (☞ стр. 11).</li> <li>→ Нивото на записа е твърде ниско, за да записвате (когато регулирате нивото ръчно). Въведете режим на пауза при запис на рекордера и регулирайте нивото (☞ стр. 52).</li> <li>→ Рекордерът е свързан към компютър. По време на запис изключете устройството.</li> <li>→ Източниците на захранване са били изключени или захранването е прекъснато, докато се извършва операция по запис. В следствие на това, записът на материала на диска е неуспешен. Отново извършете записа.</li> <li>→ Възможно е записът да не се извърши, ако оставащото време за запис на диска е 48 секунди или по-малко (извежда се индикация “DISC FULL”). Сменете диска.</li> </ul>
Капачето не се отваря след запис.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Капачето не се отваря, докато индикацията “SystemFILE WRITING” не изчезне от дисплея.</li> </ul>
Извежда се индикация “TRACK FULL” дори преди дискът да е достигнал максималното време за запис и записът не може да се извърши.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Това се получава заради ограниченията, които се налагат от системата. Когато на диска бъдат записани 2,047 записа (за диск, използван в режим Hi-MD) или 254 записа (за диск, използван в режим MD) индикацията “TRACK FULL” се извежда независимо от общото записано време. Не можете да записвате повече от 2,047 записа или 254 записа на един диск. За да продължите записването, изтрийте ненужните записи.</li> </ul>
Оставащото време за запис не се увеличава, дори след като сте изтрили няколко кратки материала.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Това се получава заради ограниченията на мини системата на мини диска (само в режим MD). Записите с времетраене под 12 секунди (в режим SP), 24 секунди (в режим LP2 или моно) или 48 секунди (в режим LP4) не се броят и затова изтриването им може да не доведе до увеличаване на времето за запис.</li> </ul>

Симптом	Причина и/или начин на отстраняване
Сборът на записаното време и оставащото време на диска не дава максималното време за запис (60, 74 или 80 минути).	→ Това се получава поради ограниченията на мини системата на мини диска (само в режим MD). Обикновено записът се извършва с минимално количество единици от приблизително 2 секунди (в режим SP), 4 секунди (моно запис или запис в режим LP2) или 8 секунди (запис в режим LP4). Когато записът бъде спрял, последната единица от него винаги използва тази единица от 2 секунди, 4 секунди или 8 секунди, дори реалният запис да бъде по-кратък. По същия начин, когато отново стартирате записа след режим стоп, рекордерът автоматично въвежда празно място с дължина 2 секунди, 4 секунди или 8 секунди преди следващия запис. (Това се случва, за да се предотврати случайното изтриване на предходен запис, когато започвате запис на нов.) Затова реалното време за запис ще намалява всеки път, когато спирате запис с максимум 6 секунди, 12 секунди или 24 секунди
Съобщението "TRACK FULL" се извежда преди дискът да е достигнал максималният брой записи или време за запис.	→ Това се получава заради ограниченията на мини системата на мини диска. Повторният запис или изтриване може да причини фрагментация и разпръскване на данните. Въпреки че тези разпръснати данни могат да бъдат прочетени, всеки от фрагментите се счита за отделен запис. В този случай броят на записите може да достигне 2,047 (за диск, използван в режим Hi-MD) или 254 (за диск, използван в режим MD) и е вероятно по-нататъшният запис да е невъзможен. За да продължите записването, изтрийте излишните записи.

## Докато възпроизвеждате

Симптом	Причина и/или начин на отстраняване
Дискът не се възпроизвежда нормално.	→ Избрали сте режим на повторно възпроизвеждане. Върнете в режим на нормално възпроизвеждане (☞ стр. 44). → Режимът за възпроизвеждане е променен. Върнете го в положение "Normal" (☞ стр. 43).
Дискът не се възпроизвежда от първия запис.	→ Възпроизвеждането на диска е спряно преди да е достигнал последния запис. Натиснете лоста с контролните бутони (▶/END) (▶II/END на устройството за дистанционно управление) за 2 или повече секунди, за да започнете възпроизвеждане (☞ стр. 40).
Възпроизвежданият звук прескача.	→ Рекордерът е поставен на място, където е изложен на продължителни вибрации. Поставете рекордера на стабилна повърхност. → Ако записът е твърде кратък, звукът може да прескача.
Чува се кратък шум.	→ Поради специалната технология за цифрова аудио компресия, която се използва в режима LP4, в много редки случаи при определени източници на звук е възможно да се чуе кратък шум.

<b>Симптом</b>	<b>Причина и/или начин на отстраняване</b>
Звукът съдържа високо ниво статично електричество.	→ Операциите се смущават от силни магнитни полета, причинени от телевизор или подобни устройства. Преместете рекордера на разстояние от източника на силните магнитни полета.
Силата на звука на записа е твърде ниска.	→ Записът е направен в аналогов режим или сте използвали свързващ кабел с трансформатор. Използвайте правилен свързващ кабел без трансформатор. → Нивото на записа е твърде ниско. Регултирайте ръчно нивото, докато записвате (☞ стр. 52).
Силата на звука не може да бъде увеличена.	→ Функцията AVLS е зададена в положение "ON" ("AVLS ON" на устройството за дистанционно управление). Задайте AVLS в положение "Off" ("AVLS OFF" на устройството за дистанционно управление) (☞ стр. 58).
От слушалките не се чува звук.	→ Щекерът на слушалките не е здраво свързан. Поставете щекера на слушалките здраво в рекордера. → Щекерът е замърсен. Почистете щекера.
Дискът не може да се възпроизвежда на друг компонент.	→ Компонентът не поддържа Hi-MD. Дисковете, използвани в режим Hi-MD, могат да бъдат възпроизведени само на компоненти, които поддържат Hi-MD.
Редактираните записи могат да проявяват пропадания в звука по време на операции за търсене.	→ Това се получава поради системните ограничения на мини диска. Фрагментацията на данни може да причини пропадане в звука по време на търсене, защото записите се възпроизвеждат с по-висока скорост от нормалното възпроизвеждане.
Когато възпроизвеждате запис, записан от касетъчен дек или чрез усилвател, или когато слушате звук от касетъчен дек или усилвател, звукът от десния канал не се чува.	→ Ако касетъчният дек или усилвателят е свързан с моно кабел, от десния канал не се чува звук. Уверете се, че използвате стерео свързващ кабел.
Не можете да възпроизвеждате MP3 аудио записи.	→ Видът на поддържаните от този рекордер MP3 записи е MPEG-1 Audio Layer-3, прехвърлени чрез софтуера SonicStage, и чрез семплираща честота от 32, 44.1 или 48 KHz.
Датата и часа на записа не се извеждат.	→ Датата и часът на записа се извеждат, ако са били записани. Когато прехвърляте запис от вашия компютър, датата и часът не се извеждат.
Работната лампичка мига бавно по време на възпроизвеждане.	→ Работната лампичка мига бавно, когато съдържанието на операция по редактиране, извършена по време на възпроизвеждане или в режим на пауза при възпроизвеждане, е готова да бъде записана на диска. Когато възпроизвеждането на рекордера бъде спряно, редактираното съдържание се записва на диска и работната лампичка се изключва.

<b>Симптом</b>	<b>Причина и/или начин на отстраняване</b>
Капачето не се отваря.	→ Рекордерът запазва съдържанието от операцията по редактиране. Капачето не се отваря, докато индикацията “SystemFILE WRITING” не излезне от дисплея.
Редактирането не може да бъде извършено.	→ Източникът на захранване е изключен или захранването е било прекъснато, докато се извършва операция по редактиране. Отново извършете операцията по редактирането.
Данните, които не са в аудио формат, не могат да бъдат изтрити.	→ Данните, които не са в аудио формат, не могат да бъдат изтрити посредством функцията за изтриване. Проверете съдържанието, като свържете рекордера към вашия компютър. Ако изтриването на съдържанието не представлява проблем, изключете рекордера от компютъра и след това извършете форматирането (☞ стр. 54).
Записите не могат да бъдат събирани.	→ Това се получава поради системните ограничения на мини диска. Когато записите са разпръснати и дължината на всеки от тях е кратка, е възможно да не успеете да събирате записи. Събирането на записи със следните дължини може да се окаже невъзможно. Режим Hi-MD LinearPCM: 9 секунди или по-малко Hi-SP: 8 секунди или по-малко Hi-LP: 32 секунди или по-малко Режим MD SP: 12 секунди или по-малко LP2/Моно: 24 секунди или по-малко. LP4: 48 секунди или по-малко → Не можете да комбинирате данни, записани в различни режими, например запис в стерео режим и запис в моно режим; не можете да комбинирате и данни, извършени с цифрова връзка, а също и такива, извършени с аналогово свързване.
Дискът не може да се редактира на други компоненти.	→ Компонентът не поддържа режим Hi-MD. Редактирайте на друг компонент, който поддържа режим Hi-MD.

Симптом	Причина и/или начин на отстраняване
Рекордерът не работи или работи лошо.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Акумулаторната батерия не е заредена. Заредете батерията.</li> <li>→ Силата на звука е ниска. Увеличете нивото на силата на звука.</li> <li>→ Не е зареден диск. Поставете записан диск.</li> <li>→ Функцията “HOLD” е включена. Изключете “HOLD”, като плъзнете ключа “HOLD” в посока, обратна на стрелката (☞ стр. 15).</li> <li>→ Капачето не е здраво затворено. Затворете го, докато шракне.</li> <li>→ Във вътрешността на рекордера се е кондензирала влага в случаете, когато внесете устройството директно от студено на топло място. Извадете диска и оставете рекордера на топло за няколко часа, докато влагата се изпари (☞ стр. 78).</li> <li>→ Променливотоковият адаптер, захранващият кабел или USB кабелът не са здраво свързани. Свържете ги здраво.</li> <li>→ Зарядът на акумулаторната батерия е отслабнал (На дисплея мига съобщението “LOW BATTERY” или на дисплея не се извежда нищо). Заредете акумулаторната батерия (☞ стр. 14) или свържете рекордера към мрежата от 220 V.</li> <li>→ Дискът е повреден или не съдържа точните данни за запис или редактиране. Поставете диска отново. Запишете диска. Ако съобщението за грешка все още се извежда, подменете с друг диск.</li> <li>→ В системата има вътрешна грешка. По време на работ, рекордерът е бил ударен, бил е изложен на прекалено високо статично електричество, на необичайно електрическо напрежение, причинено от светкавици и др. Изключете източниците на захранване и USB кабела. Оставете рекордера за около 30 секунди и отново свържете захранването.</li> </ul>
Дисплеят не се включва.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Опитвате се да работите с рекордера с помощта на устройството за дистанционно управление, докато “EL Light” е зададен в положение “Auto Off” (☞ стр. 59). Използвайте бутоните на рекордера.</li> </ul>
Работният режим на празен 60/74/80-минутен стандартен диск се различава от режима след форматиране или от режима, избран в софтуера SonicStage.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Когато използвате празен 60/74/80-минутен стандартен диск в рекордера, ще се активира работният режим, зададен в менюто ”Disc Mode”. Използвайте менюто “Disc Mode”, за да промените работния режим според вашите желания.</li> </ul>

## Съобщения

Съобщение	Причина и/или начин на отстраняване
ACCESS	→ Рекордерът записва данни на диска или компютърът чете данни от диска, докато устройството е свързано към компютър. Изчакайте, докато процесът приключи.
ACCESS ERROR	→ Рекордерът не е успял да прочете диска, който се намира в него, докато е свързан към компютър. Отново свържете рекордера към компютъра или пак заредете диск.
AUDIO FILE ERROR	→ В рекордера е поставен диск, който не може да бъде записван или възпроизвеждан. Аудио данните или файлът за управление на диска е повреден. Поставете друг диск.
AVLS NO VOL OPERATION	→ Опцията “AVLS” е зададена в положение “On” (“AVLS On” на устройството за дистанционно управление) и силата на звука не може да се увеличава повече. Задайте в положение “Off” (“AVLS Off” на устройството за дистанционно управление) (☞ стр. 58).
BLANKDISC	→ Зареден е диск без запис.
BUSY WAIT A MOMENT	→ Рекордерът се опитва да прочете информацията на диска. Опитвате се да работите с рекордера, докато той се опитва да прочете записания диск. Изчакайте, докато съобщението изчезне (в редки случаи това може да отнеме около 1 минута).
CANNOT EDIT	→ Опитвате се да комбинирате материал, записан в различни режими. → Опитвате се да изтриете маркировка, докато избирате първия запис на диска. → Опитвате се да записвате върху маркировка. → Опитвате се да събирате записи, чието общо времетраене надвишава 999 минути и 59 секунди. → Избрали сте “Edit” в менюто на рекордера или “Title” в менюто на устройството за дистанционно управление, докато се извършва операция по запис. → Избрали сте “Format” в менюто, докато рекордерът работи. → Опитвате се да промените заглавие със символи, които рекордерът не може да редактира.
CANNOT OPERATE	→ Натиснали сте <b>II</b> или T MARK на рекордера или P MODE/☞ на устройството за дистанционно управление по време на синхронизиран запис. → Натиснали сте SOUND на устройството за дистанционно управление, докато използвате функцията за контрол на скоростта. → Натиснали сте T MARK на рекордера за 2 секунди или повече, докато редактирате заглавие (различно от името на диска) на диск, използван в режим MD режим, или докато редактирате заглавие на диска, използван в режим HI-MD.
CANNOT PLAY	→ Опитвате се да възпроизвеждате записи с ограничения на възпроизвеждането. → Опитвате се да възпроизвеждате MP3 аудио записи, които рекордерът не може да възпроизвежда. Видът на поддържаните от този рекордер MP3 дискове е MPEG-1 Audio Layer-3, прехвърлени чрез софтуера SonicStage със семплираща честота от 32, 44.1 или 48 kHz.

Съобщение	Причина и/или начин на отстраняване
CANNOT SET	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Избрали сте “REC Mode” или “Group REC” в менюто на рекордера, или сте избрали “SpeedCtrl” в менюто на устройството за дистанционно управление, докато записвате или докато устройството е в режим на пауза при запис.</li> <li>→ Избрали сте “Time Mark” в менюто по време на цифров запис или докато устройството е в режим на пауза при запис.</li> <li>→ Избрали сте “REC Level” в менюто, докато рекордерът е в режим на пауза при синхронизиран запис.</li> <li>→ Избрали сте “REC Level”, докато рекордерът не е спрян или в режим на пауза при запис.</li> <li>→ Избрали сте “MIC AGC”, докато “REC Level” в менюто е зададен в положение “Manual”.</li> </ul>
CHARGE +5°C +35°C	→ Опитвате се да зареждате акумулаторната батерия на място, където температурата на околната среда надвишава определените граници за този рекордер. Зареждайте батерията при температури от +5°C до +35°C.
DATA SAVE	→ Рекордерът записва информация на системния файл, като например информация за записани данни или информация за редактиране. Изчакайте, докато процесът приключи. (Не излагайте рекордера на удари и внимавайте да не прекъснете източника на захранване).
DC IN TOO HIGH	→ Волтажът на захранването е твърде висок (Не се използват приложеният променливотоков адаптер или захранващият кабел). Използвайте приложения променливотоков адаптер или захранващ кабел.
DISC FULL	→ Опитвате се да записвате диск, на който няма достатъчно свободно място.
END	→ Рекордерът е стигнал до края на последния запис в избрания режим на възпроизвеждане, докато възпроизвеждате или местите лостчето към FF (▶▶) на устройството за дистанционно управление). Натиснали сте лоста с контролните бутони (▶/ENT) (▶▶/ENT на устройството за дистанционно управление) в края на последния запис от диска.
ERROR	→ В системата има вътрешна грешка. Рекордерът е ударен или е изложен на прекалено високо статично електричество, на необичайно електрическо напрежение, причинено от светкавици и др., докато работи. Изключете източниците на захранване и USB кабела. Оставете рекордера за около 30 секунди и отново свържете захранването.
FORMAT ERROR DISC	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Поставили сте диск, чиито формат, който не се поддържа от рекордера. Поставете стандартен MD или диск, който се използва в режим Hi-MD.</li> <li>→ Поставен е диск, форматиран на компютъра без помощта на софтуера SonicStage. Когато форматирате диск на компютъра, уверете се че използвате софтуера SonicStage.</li> </ul>
HOLD	→ Рекордерът е заключен. Плъзнете HOLD срещу стрелката, за да отключите рекордера (☞ стр. 15).
IN MENU	→ Работите с устройството за дистанционно управление, докато избирате меню на рекордера. Извършете настройката с рекордера. Работите с рекордера, докато избирате меню на устройството за дистанционно управление. Извършете настройката с устройството за дистанционно управление.



Съобщение	Причина и/или начин на отстраняване
LINE OUT NO VOL OPERATION	→ Опитвайте се да промените силата на звука, докато “Audio Out” в менюто е зададен в положение “Line Out”. Задайте “Audio Out” в положение “Headphone” (☞ стр. 59).
LOW BATTERY	→ Зарядът на акумулаторната батерия е слаб. Заредете акумулаторната батерия (☞ стр. 14).
MEMORY OVER	→ Опитвайте се да записвате, като сте поставили рекордера на място, подложено на продължителни вибрации. Поставете рекордера на стабилно място и започнете отново записа.
NO BookmarkedTRACK	→ Избрали сте възпроизвеждане на записи с маркировки без да сте маркирали записи. Маркирайте записите (☞ стр. 43).
NO DIGITAL COPY	→ Опитвайте се да направите копия на диск, защитен от Системата за Защита от Серийно Копиране. Извършете аналогов запис (☞ стр. 38).
NO DISC	→ Опитвайте се да възпроизведете или записвате без да сте поставили диск в рекордера. Поставете диск.
NO GROUP	→ Избрали сте “Group Erase” или “Group Move” в менюто на рекордера или “Title” – “Group” в менюто на устройството за дистанционно управление, когато използвате диск без групи.
NO INPUT SIGNAL	→ Рекордерът не може да разпознае цифрови входни сигнали. Уверете се, че сте свързали източника здраво (☞ стр. 37). Ако извършвате аналогов запис, не обръщайте внимание на това съобщение.
NON GROUPED TRACK	→ Избрали сте “Group Erase” или “Group Move” в менюто на рекордера, или сте избрали “Title” – “Group” в менюто на устройството за дистанционно управление, когато сте избрали запис, който не принадлежи към група.
NO TRACK	→ Опитвайте се да възпроизведете диск без записи, който се използва в режим Hi-MD.
P/B ONLY DISC	→ Опитвайте се да записвате или редактирате на оригинално записан диск (P/B означава “възпроизвеждане”). Заредете диск с възможност за запис.
PC--MD	→ Работите с рекордера или с устройството за дистанционно управление, докато рекордерът е свързан към компютър (☞ стр. 22).
PLAY MODE	→ Работите с рекордера, докато сте избрали режим на възпроизвеждане на устройството за дистанционно управление.
PROTECTED DISC	→ Опитвайте се да запишете или редактирате диск, чието капаче е поставено в положение за защита от запис. Плъзнете капачето в другата позиция (☞ стр. 76).
PUSH START BUTTON	→ Опитвайте се да отворите капачето, докато рекордерът запазва информация за диска и докато устройството е свързано към компютър. Изчакайте, докато индикацията “SystemFILE WRITING” изчезне от дисплея, след като натиснете ■ • CANCEL.
READ ERROR	→ Рекордерът не може да чете правилно информацията на диска. Поставете диска отново.
REC ERROR	→ Записът не е правилно извършен. Поставете рекордера на място, което не е изложено на вибрации, и отново извършете записа. → Дискът е замърсен с отпечатъци от пръсти, надраскан е или не е стандартен. Отново опитайте, като използвате друг диск.

<b>Съобщение</b>	<b>Причина и/или начин на отстраняване</b>
RECONNECT USB	→ Опитвате се да работите с рекордър или компютър преди рекордърът да бъде разпознат от компютъра. Свържете отново USB кабела.
REHEARSAL	→ Опитвате се да работите с устройството за дистанционно управление, докато извършвате функцията за пробно разделяне (☞ стр. 47). Извършете настройката на рекордера.
SORTING	→ Рекордърът подрежда информация след като сте избрали “Artist” или “Album” в режима на възпроизвеждане.
SOUND	→ Работите с рекордера, докато задавате функцията за обработка на звука (☞ стр. 45) на устройството за дистанционно управление. Настройте устройството за дистанционно управление.
STANDBY	→ Съобщението се изглежда, когато рекордърът е записвал данни на диска, докато е свързан към компютър, и ако устройството е в готовност за незабавно извършване на друг запис. Ако се опитвате да записвате данни на диска, докато индикацията “STANDBY” не е изведена, възможно е стартирането на записа да отнеме известно време.
SystemFILE WRITING	→ Рекордърът запазва информация (начална и крайна позиции за записа) от паметта на диска (☞ стр. 80). Изчакайте, докато процесът приключи.
TEMP OVER REC STOP	→ Рекордърът е прегрял. Оставете го да изстине.
TitleFULL	→ Опитвате се да въведете символи, които надвишават максимално допустимия брой (приблизително 200 символа) за заглавие. → Опитвате се да въведете символи, които надвишават максималния брой (приблизително 55,000 символа в режим Hi-MD или 1,700 символа в режим MD) за диска.
TOC DATA ERROR	→ Рекордърът не може да прочете правилно информацията за диска. Поставете друг диск.
TRACK FROM PC NO EDIT	→ Опитвате се да събирате или разделите записи, които са прехвърлени от компютър, или такива, които са записани в режим Hi-MD, като използвате софтуера MD Simple Burner.
TRACK FROM PC NO REC	→ Опитвате се да записвате по средата на защитен запис, който е прехвърлен от компютъра, или се опитвате да записвате в средата на запис в режим Hi-MD с помощта на софтуера MD Simple Burner.
TRACK FULL	→ Опитвате се да запишете повече от 2,047 записа (за диск, използван в режим Hi-MD) или 254 записа (за диск, използван в режим MD). Изтрийте ненужните записи (☞ стр. 54).

### Предпазни мерки

#### Безопасност

- Не поставяйте чужди тела в жака за свързващия USB кабел.
- Не докосвайте оптиката на рекордера и винаги я поддържайте чиста. Противното може да доведе до повреда и рекордерът няма да работи правилно. За да предотвратите влизането на прах в рекордера се уверете, че капачето е затворено, освен когато поставяте или изваждате дискове.

#### Източници на захранване

- Използвайте захранване от мрежата от 220 V или акумулаторната батерия.
- Свържете променливотоковия адаптер към леснодостъпен контакт. Ако забележите нещо нередно в променливотоковия адаптер или захранващия кабел, незабавно изключете устройството от мрежата.
- Рекордерът не е изключен от източника на захранване, докато е включен в мрежата от 220 V, дори ако самото устройство е изключено.
- Изключете рекордера от източника на захранване (променливотоков адаптер или акумулаторна батерия), когато не планирате да го използвате известно време. За да изключите променливотоковия адаптер, дърпайте щепсела - никога не дърпайте самия захранващ кабел.

#### Рекордер

- Внимавайте да не клатите устройството, а също и не го удряйте. Освен повреда в рекордера и невъзможност за прочитане на дискове или провален запис, е възможно да се получи и загуба или повреда на записани данни.
- Внимавайте да не намокрите рекордера. Внимавайте да не намокрите устройството, когато го използвате в дъждовно време или при подобни условия.
- Вашият рекордер е проектиран за употреба в температурен обхват от 0°C до 40°C. Записът на прекалено студени или горещи места, които излизат извън границите на този температурен обхват, не е препоръчителен.

- Внимателно почистете рекордера, след като сте го използвали на морския бряг или на други прашни места. В противен случай соленият въздух може да причини корозия на металните уплътнения или е възможно във вътрешността на рекордера да попадне прах, а това може да доведе до неизправност.

#### Загряване

Възможно е рекордерът да се затопли, ако го използвате продължително време. Това не е индикация за повреда.

#### Забележка за механичния звук

Докато работи, рекордерът издава механичен звук, който е следствие на работата на системата за пестене на енергия в рекордера, и не е свързан с наличие на проблем.

#### Инсталация

- Ако използвате рекордера на места, изложени на статично електричество и други смущения, е възможно записът да не се извърши правилно или е възможно записаните данни да се изгубят.
- Никога не използвайте рекордера на места, изложени на силна светлина, температура, влага или вибрация.
- Никога не увивайте рекордера в нещо, когато устройството работи със захранване от променливотоковия адаптер. Рекордерът може да прегрее и това ще причини неизправност или повреда.

## Зареждане

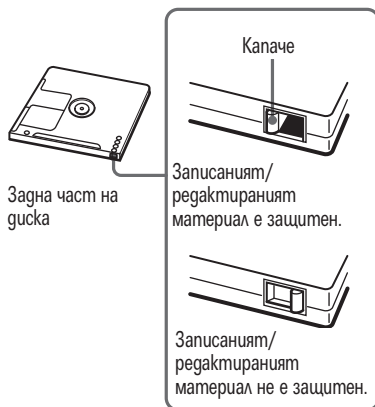
- Не използвайте приложения променливотоков адаптер, захранващия кабел или USB кабела, за да зареждате друг вид батерия, освен приложения или проектирания за тях (LiP-4WM).
- Уверете се, че използвате приложения променливотоков адаптер, захранващ кабел или USB кабел.
- Зареждайте акумулаторната батерия в температурен обхват от 5--С до 35--С. Времето за зареждане ще бъде различно в зависимост от температурата на околната среда (ако тя е ниска, времето за зареждане ще бъде по-дълго. Това е една от характеристиките на литиево-йонната батерия.)
- Ако не използвате рекордера дълго време, изключете захранващия кабел от мрежата, извадете акумулаторната батерия от рекордера и я съхранявайте на сухо и хладно място. За да предотвратите дефектиране на акумулаторната батерия, се уверете, че не сте прибрали батерията за съхранение, докато тя е напълно заредена или напълно разредена.
- Възможно е рекордерът да се нагрее, докато се извършва операция по зареждане; това не представлява опасност.
- Ако капацитетът на акумулаторната батерия падне наполовина, сменете батерията с нова.
- Ако не планирате да използвате рекордера за определен период от време, извадете акумулаторната батерия, изключете USB кабела от рекордера и изключете захранващия кабел от мрежата от 220 V.

## Опаковка на мини диска

- Когато пренасяте или съхранявате мини диска, поставете диска в кутийката му.
- Не отваряйте затвора.
- Не поставяйте кутийката на места, изложени на силна светлина, високи или ниски температури, влага или прах.
- Прикрепете приложения етикет на обозначеното за това място на диска. Не го залепвайте на други места по повърхността на диска.

## Защита на записан диск

За да защитите диск от запис, плъзнете капачето в страни, за да отворите отделението. В това положение на диска устройството не може да записва или редактира. За да записвате/редактирате отново, плъзнете капачето обратно, така че да се вижда.



Ако имате въпроси или проблеми, свързани с вашия рекордер, моля, обърнете се към най-близкия доставчик на Sony. (Ако се появи някакъв проблем, докато дискът е в рекордера, препоръчваме ви да оставите диска в рекордера, когато се консултирате с вашия доставчик, за да бъде по-лесно открита причината за повредата.)

## Слушалки

### Безопасност на пътя

Не използвайте слушалки, докато карате автомобил, велосипед или друго моторно превозно средство. Това може да причини проблеми и е незаконно в много области. Също така, това може да бъде и опасно, ако възпроизвеждате записи с високо ниво на силата на звука, докато вървите, особено ако пресичате улицата. Трябва да бъдете особено внимателни и да не използвате рекордера в потенциално опасни ситуации.

### Защита на вашия слух

Избягвайте използването на слушалки с високо ниво на силата на звука. Експертите в тази област не препоръчват продължително и силно възпроизвеждане. Ако чуete звънене в ушите си, намалете силата на звука или спрете възпроизвеждането.

### Грижа за другите

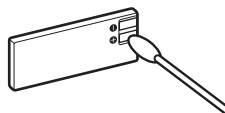
Поддържайте силата на звука в средно ниво. Това ще ви позволява да чувате външни звуци и да усещате, когато около вас има хора.

## Устройство за дистанционно управление

Приложеното устройство за дистанционно управление е проектирано за употреба само с този рекордер. Рекордерът не може да бъде управляван с устройства за дистанционно управление, приложени към други системи.

## Почистване

- Почиствайте корпуса на рекордера със сухо парче мек плат или парче, навлажнено с вода или мек почистващ разтвор. В никакъв случай не използвайте разтвор, който може да повреди покритието, като алкохол или бензин.
- За да отстраните праха по кутийката на диска, почистете със сухо парче плат.
- Възможно е устройството да не работи правилно, ако по лещата е попаднал прах. Уверете се, че сте затворили капака на отделението за диска, когато поставяте или изваждате диск.
- За да получите най-добро качество на звука, използвайте парче мек плат, за да почистите кабелите на слушалките или на устройството за дистанционно управление. Замърсените кабели може да са причина за отклонение или пропадания в звука.
- Почиствайте терминалите на акумулаторната батерия с памуче или мек парче плат, както е показано на илюстрацията.



## Забележки за батерията

Неправилната употреба на батерията може да доведе до изтичане на течност или до експлозия. За да предотвратите тези инциденти, съблюдавайте за следните предпазни мерки:

- Поставете батерията правилно, като спазвате поляритета + и -.
- Извадете батерията, когато няма да използвате рекордера за дълго време.

## Кондензация на влага

Ако рекордерът бъде внесен директно от студено на топло място или бъде поставен в много влажна стая, във вътрешността му или по повърхността на корпуса може да се появи влага. Ако това се случи, рекордерът няма да работи правилно.

### Кондензацията на влага се получава лесно, когато:

- Рекордерът бъде внесен от студено място, като например от ски писта в отоплявана стая.
- Рекордерът бъде изнесен от охладена стая или автомобил навън в горещ ден и др.

### Как да предотвратите кондензация на влага

Когато внасяте рекордера от студено на топло място, сложете го в полиетиленова торбичка и го оставете да се адаптира към условията в новото място за известен период от време (около 1 час).

### Ако се получи кондензация на влага

Изключете рекордера и изчакайте около един час, докато влагата се изпари. Уверете се, че влагата се е изпарила преди да използвате рекордера.

## Технически характеристики

### Система за възпроизвеждане на аудио

Мини диск цифрова аудио система

### Лазерно диодни особености

Продължителност на излъчването: продължително

Лазерен изход: по-малък от 44.6  $\mu\text{W}$   
(Този изход е стойността, измерена от разстояние 200 mm от повърхността на лещата на оптичен блок със 7 mm диафрагма.)

### Време за запис и възпроизвеждане

Вижте “Списък с времена за запис на всеки от дисковете” (☞ стр. 81).

### Обороти

От 350 до 3600 оборота в минута (CLV)

### Поправка на грешки

Hi-MD:

LCD (Long Distance Code)/BIS (Burst Indicator Subcode)

MD:

ACIRC (Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code)

### Честота

44.1 kHz

### Преобразувател на честотата

Оптичен (цифров) вход: 32 kHz/44.1 kHz/48 kHz

## **Аудио формати, които се поддържат от този рекордер**

Запис

Линеен PCM (44.1 kHz/16 бита)

**ATRAC3plus** (Hi-SP, Hi-LP)

**ATRAC3** (LP2, LP4)

**ATRAC** (SP)

Възпроизвеждане:

Линеен PCM

ATRAC3plus

ATRAC3

ATRAC

MP3 (само за възпроизвеждане) (MPEG-1

Audio Layer-3, честота 32/44.1/48 kHz,

битрейт 32-320 kbps (фиксирана/варираща честота))

**ATRAC** е съкращение на Adaptive

Transform Acoustic Coding - Адаптивно

трансформирано акустично кодиране.

## **Система за модулация**

Hi-MD:

1-7RLL (Run Length Limited)/PRML (Partial Response Maximum Likelihood)

MD:

EFM (Модулация от осем към четиринадесет)

## **Честотен обхват (При цифров и аналогов вход)**

20 до 20,000 Hz  $\pm$  3 dB

## **Входове\***

MIC (PLUG IN POWER): стерео мини-жак (минимално входно ниво 0,13 mV)

LINE IN (OPT): стерео мини-жак за аналогов вход (минимално входно ниво 49 mV)/ оптичен (цифров) мини жак за оптичен (цифров) вход

## **Изходи**

○/LINE OUT: стерео мини-жак (жак за дистанционно управление)/ изход 194 mV (10 $\Omega$ )

## **Максимално изходно ниво (захранване)**

4.5 mW + 4.5 mW (16  $\Omega$ ) (Европейски модел)

Изисквания към захранването

Променливотоков адаптер на Sony 5V AC 100V – 240 V, 50/60 Hz

Литиево-йонна акумулаторна батерия

LIP-4WM, 3.7 V, 370 mAh, литиево-йонна

## **Работна температура**

+5°C до +35°C

Оперативно време на батерията\*\*

Вижте “Живот на батерията” (-- стр. 16)

## **Размери**

Прибл. 8.8 x 84.4 x 14.7 mm (ш/в/д) (без издадените части и контролни бутони)

## **Тегло**

Прибл. 96 g (само за рекордера)

Прибл. 106 g (включително акумулаторна батерия)

\* Жакът LINE IN (OPT) се използва, за да свържете или цифровия (оптичен) кабел, или линейния (аналогов) кабел.

\*\* Измерено по стандартите на JEITA.

Американските и чужди модели са лицензирани от Dolby Laboratories

Дизайнът и техническите характеристики подлежат на промяна без предупреждение.

## Пояснения

### Hi-MD

“Hi-MD” е нов формат за мини диск. Включвайки новата технология за **ATRAC3plus** аудио компресия, Hi-MD е нов формат за запис, който предоставя по-дълго време за запис от стандартните MD дискове. Hi-MD дисковете могат да бъдат използвани и като носители за данни, които не са в аудио формат, като например текст или неподвижни изображения.

### ATRAC

**ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding - Адаптивно трансформирано акустично кодиране)** е общ термин за технология за аудио компресия, която удовлетворява изискванията за високо качество на звука и високи стойности на компресията. Могат да се използват три версии на компресията: **ATRAC** (режим SP (нормален MD формат)), **ATRAC3** (режими LP2 и LP4) и **ATRAC3plus** (режими Hi-SP и Hi-LP). В сравнение с обикновен CD, компресията за **ATRAC** е около 10 пъти по-голяма, а за **ATRAC3plus** – около 20 пъти.

### Режими “Hi-MD” и “MD”

Този рекордер има два режима на работа – “Hi-MD” и “MD”, които автоматично се разпознават, когато поставите диск.

Диск		Режим
1GB Hi-MD диск		Hi-MD
60/74/80-минутен стандартен диск	Празен диск	Прилага се работният режим, зададен в менюто “Disc Mode” (☞ стр. 59).
	Диск, съдържащ музика в режим Hi-MD	Hi-MD
	Диск, съдържащ музика в режим MD	MD

### LinearPCM

LinearPCM е цифрова система за аудио декодиране без компресия. Когато записвате в този режим, вие можете да се наслаждавате на звук с високо качество, еднакво с това на аудио CD.

### Значение на фразата “no sound” (няма звук)

Фразата “No sound” означава състояние на рекордера, при което входящото ниво е около 4.8 mV по време на аналогов входен сигнал, или е по-малко от -89 dB по време на оптичен (цифров) вход (с 0 dB като цяло (максимално ниво на записа за мини диск)).

### Системни файлове

Системните файлове се съхраняват на място на диска, което се използва за запазване на информация, различна от аудио файлове: например номерата на записите. Ако мини дискът представляваше книга, системните файлове щяха да бъдат съдържанието или азбучният указател на книгата. Рекордерът презаписва системните файлове, когато се извършва операция като например запис, прибавяне или изтриване на маркировки или преместване на записи. ( Когато рекордерът презаписва системните файлове, в дисплея се извежда индикация “SystemFILE WRITING”). Докато рекордерът записва информация на диска се уверете, че не местите и не клатите рекордера, както и, че не изключвате източниците на захранване, защото информацията може да се запише неправилно или е възможно съдържанието на диска да се изгуби.



## Списък с времена за запис на всеки от дисковете (Прибл.)

Времето за запис се различава в зависимост от вида на диска, режима на диска, кодека и битрейта.

### Когато използвате диск в режим Hi-MD

Когато записвате на рекордера		Време за запис*			
Кодек/ Битрейт	Режим на запис на рекордера	1GB Hi-MD диск	80-минутен стандартен диск	74-минутен стандартен диск	60-минутен стандартен диск
LinearPCM/ 1.4 Mbps	PCM	1 час и 34 минути	28 минути	26 минути	21 минути
<b>ATRAC</b>					
ATRAC3plus/ 256 kbps	Hi-SP	7 часа и 55 минути	2 часа и 20 минути	2 часа и 10 минути	1 час и 40 минути
ATRAC3plus/ 64 kbps	Hi-LP	34 часа	10 часа и 10 минути	9 часа и 20 минути	7 часа и 40 минути

Когато прехвърляте от компютъра		Време за запис*			
Кодек/ Битрейт		1GB Hi-MD диск	80-минутен стандартен диск	74-минутен стандартен диск	60-минутен стандартен диск
LinearPCM/1.4 Mbps		1 час и 34 минути	28 минути	26 минути	21 минути

<b>ATRAC</b>					
ATRAC3plus/352 kbps		5 часа и 30 минути	1 час и 35 минути	1 час и 30 минути	1 час и 10 минути
ATRAC3plus/256 kbps		7 часа и 55 минути	2 часа и 20 минути	2 часа и 10 минути	1 час и 40 минути
ATRAC3plus/192 kbps		11 часа	3 часа и 10 минути	3 часа	2 часа и 20 минути
ATRAC3plus/64 kbps		34 часа	10 часа и 10 минути	9 часа и 20 минути	7 часа и 40 минути
ATRAC3plus/48 kbps		45 часа	13 часа и 30 минути	12 часа и 30 минути	10 часа
ATRAC3/132 kbps		16 часа и 30 минути	4 часа и 50 минути	4 часа и 30 минути	3 часа и 40 минути
ATRAC3/105 kbps		20 часа и 40 минути	6 часа и 10 минути	5 часа и 40 минути	4 часа и 40 минути
ATRAC3/66 kbps		32 часа и 40 минути	9 часа и 50 минути	9 часа	7 часа и 20 минути
MP3**/128 kbps		17 часа	5 часа	4 часа и 30 минути	3 часа и 30 минути

\* Когато прехвърляте 4 минутни запис

\*\* MP3 файловете формати са както следва: MPEG-1 Audio Layer-3/семплираща честота 44.1 kHz/фиксиран битрейт.

## Когато използвате диск в режим MD

Когато записвате на рекордера		Време за запис*		
Кодек/ Битрейт	Режим на запис на рекордера	80-минутен стандартен диск	74-минутен стандартен диск	60-минутен стандартен диск
<b>ATRAC</b>				
ATRAC/292 kbps	SP	1 час и 20 минути	1 час и 14 минути	1 час
ATRAC3/132 kbps	LP2	2 часа и 40 минути	2 часа и 28 минути	2 часа
ATRAC3/66 kbps	LP4	5 часа и 20 минути	4 часа и 56 минути	4 часа
<b>Когато прехвърляте от компютъра</b>		<b>Време за запис*</b>		
Кодек/ Битрейт		80-минутен стандартен диск	74-минутен стандартен диск	60-минутен стандартен диск
<b>ATRAC</b>				
ATRAC (stereo)/292 kbps		1 час и 20 минути	1 час и 14 минути	1 час
ATRAC3/132, 105 kbps		2 часа и 40 минути	2 часа и 28 минути	2 часа
ATRAC3/66 kbp		5 часа и 20 минути	4 часа и 56 минути	4 часа


\* Когато прехвърляте 4 минутни записи

### Възпроизвеждане на записани дискове на други MD компоненти

Възможността на MD компонента за възпроизвеждане на дискове с материал, записан директно на рекордера или прехвърлен от компютър, зависи от вида на диска и аудио формата, който се използва за запис. Моля за подробности се обърнете към следната таблица за подробности.

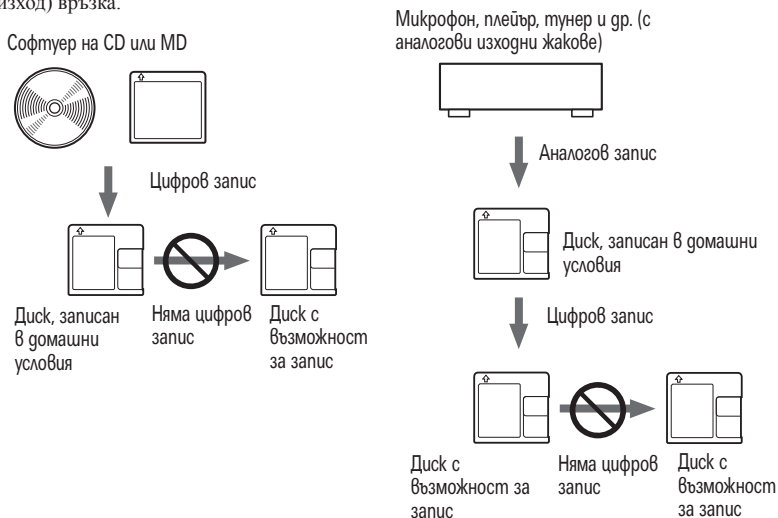
Вид на диска	Формат	Компонент, който се използва за възпроизвеждане		
		Компонент, който поддържа Hi-MD*	Компонент, който поддържа MDLP**	Компонент, който не поддържа MDLP
1GB Hi-MD диск	Hi-MD	✓		
Hi-MD	Hi-MD	✓		
60/74/80-минутен стандартен диск	MDLP	✓	✓	
	MD	✓	✓	✓

\* Аудио компоненти, отбелязани с логото  или  MD

\*\* Аудио компоненти, отбелязани с логото  MDLP или MDLP

## Забележка за цифров запис

Рекордерът използва система за управление на серийното копиране, която гарантира създаването само на копия от първо поколение с помощта на съответния софтуер. Вие можете да правите копия само от дискове, записани в домашни условия, като използвате аналогова (линеен изход) връзка.



## Ограничения за редактиране на записи, прехвърлени към вашия компютър

Това устройство е проектирано така, че функциите за редактиране (например прибавяне или изтриване на маркировки) не работят за записи, които са прехвърлени от вашия компютър. Това условие е налично, за да се предотврати загубата на право на прехвърляне от записите. За да редактирате тези записи, първо прехвърлете записите на компютъра и след това ги редактирайте с помощта на компютъра.

## DSP TYPE-S за ATRAC/ATRAC3

Този рекордер поддържа DSP-TYPE-S, техническа характеристика на Sony минидиск декове от високо ниво, които притежават процесори за обработка на цифрови сигнали (DSP). Тази характеристика позволява на рекордера да произвежда висококачествен звук от материал, записан в режим MDLP. Тъй като запазва DSP TYPE-R поддръжка, рекордерът произвежда изключителни резултати по време на възпроизвеждане в режим SP (нормален стерео).

## Подтискане на прескачането на звука (G-PROTECTION)

Функцията G-PROTECTION е разработена, за да ви предостави по-високо ниво на устойчивост спрямо съществуващите плейъри

## Различия между цифрови (оптични) и аналогови (линейни) входове

Входният жак на този рекордер работи както като цифров, така и като аналогов входен жак. Свържете рекордера към CD плейър или касетофон, като използвате или цифров (оптичен) вход, или аналогов (линеен) вход. За да записвате чрез цифров (оптичен) вход, вижте “Запис от външен свързан компонент” (☞ стр. 37) и за да записвате чрез аналогов (линеен) вход “Когато записът е аналогов” (☞ стр. 38).

Разлика	Цифров (оптичен) вход	Аналогов (линеен) вход
Източник за свързване	Оборудване с цифров (оптичен) изходен жак (CD плейър, DVD плейър и др.)	Оборудване с аналогов (линеен) изходен жак (касетен дек, радио, плейър и др.)
Кабел, който можете да използвате	Оптичен кабел (с оптичен или оптичен-мини щекер) (☞ стр. 37)	Линеен кабел (с 2 фоно щекера или стерео мини щекер) (☞ стр. 38)
Сигнал от източника	Цифров	Аналогов Дори когато сте свързали цифров източник (като например CD), сигналът, който сте изпраща към рекордера, е аналогов.
Маркировки на записа	Автоматично маркиран (копиран) <ul style="list-style-type: none"><li>• в същата позиция като източника (когато източникът на звук е CD или MD).</li><li>• след повече от 2 секунди без звук (☞ стр. 80) или участък с ниско ниво (с източник на звук, различен от CD или MD).</li><li>• когато рекордерът е зададен в режим на пауза (по време на синхронизиран запис се разпознават 3 секунди без звук)</li></ul>	Маркиран автоматично <ul style="list-style-type: none"><li>• след повече от 2 секунди без звук (☞ стр. 80) или участък с ниско ниво.</li><li>• когато рекордерът е в режим на пауза при запис.</li></ul>
Записано ниво на звука	Същото като източника. Може да се регулира и ръчно (Контрол на нивото на цифровия запис) (“Ръчно регулиране на нивото на записа”, ☞ стр. 52).	Автоматично регулиране (зависи от настройката за нивото на запис). Може да бъде и ръчно регулирана (“Ръчно регулиране на нивото на записа”, ☞ стр. 52).

### Забележка

Възможно е маркировките на записа да бъдат неправилно копирани:

- когато записвате от някои CD плейъри или мулти диск плейъри, като използвате цифров (оптичен) вход.
- когато източникът е в режим на разбъркано или програмирано възпроизвеждане, докато записвате, като използвате цифров (оптичен) вход. В този случай възпроизведете източника в режим на нормално възпроизвеждане.
- когато през цифровия (оптичен) вход се записват програми със звук, който се предава по цифров път (например цифров телевизор).

## Азбучен указател

### Символи

6-ленгов еквалайзер	45	
A-Z		
A-B повторно възпроизвеждане	44	
ATRAC	80	
AVLS	58	
DSP TYPE-S	83	
EL светлина	59	
Hi-MD	17, 80	
HOLD	13, 15	
MD Simple Burner	19, 27	
SonicStage	19, 23	
A-Я		
Аналогов запис	38	
Аудио формат	79	
Вид на диска		17
Виртуален съраунд	45	
Време за запис	81	
Въвеждане на заглавие	57	
Възпроизвеждане с маркировка	43	
Динамичен нормализатор	46	
Допълнителни аксесоари	11	
Живот на батерията	16	
Задно осветяване	59	
Запис на група	51	
Запис с микрофон	31	
Зареждане	14	
Захранване от USB терминала	15	
Звуков сигнал	58	
Изтриване	54	
Инсталиране	20	
Кондензация на влага		78
Контрол на скоростта		53
Лесен режим (MD Simple Burner)		27
Линеен РСМ	80	
Маркировка на записа	33, 50	
Меню	49	
Място за съхранение	30	
Ниво на запис	32, 50, 52	
Ниво на записа с микрофон (MIC AGC)		50
Основни операции	33, 40	
Повторно възпроизвеждане	44	
Помощен файл на SonicStage	26	
Почистване	77	
Преместване на записи/групи	56	
Прехвърляне	23	
Приложени аксесоари	9	
Пробно разделяне	47	
Прозорец на дисплея	35	
Работна лампичка	33	
Работни режими	17, 32, 80	
Разделяне	47	
Режим на бърз запис	59	
Режим на възпроизвеждане		43
Режим на запис	50	
Режим на работа с дискове		59
Сверяване на часовника	61	
Свързване	14, 21, 31	
Синхронизиран запис		51
Системен файл	80	
Системни изисквания		19
Стандартен режим (MD Simple Burner)		28
Събиране	48	
Съхранение на данни	30	
Трансфер	24	
Феритна обвивка	10	
Формат	54	
Фърмуер (FW версия)		59
Цифров запис	37	
Чувствителност на микрофона	50	

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Czech Republic (EU)

BG



**Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (Приложимо за страните от Европейския съюз и други европейски страни, използващи система за разделно събиране на отпадъци)**

Този символ на устройството или на неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домашен отпадък. Вместо това, той трябва да бъде предаден в съответните пунктове за рециклиране на електрически и електронни уреди. Изхвърляйки този продукт на правилното място, вие предотвратявате потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които в противен случай могат да се случат при неправилното изхвърляне на продукта. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на естествените ресурси. За подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния градски офис, службата за изхвърляне на отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.